2023

La Bresse Hautes Vosges *le Mag'*

NATUR
PUR

UNSER
ERBE

GENUSS
PUR

Vagney · Saulxures sur Moselotte · Ventron · Cornimont · La Bresse

LABRESSE
HAUTES VOSGES
Station Classée Tourisme

www.**labresse**.net

Buchen Sie noch heute Ihren Aufenthalt

Reserveer nu je verblijf

www.**labresse**.net

Fremdenverkehrsamt
La Bresse Hautes Vosges :
+33 (0)3 29 25 41 29
tourisme@labresse.net

Reservierungszentrale :
+33 (0)3 29 25 37 38
resa@labresse.net

Folgen Sie uns...

@DestinationLaBresse

Anfahrt

Ligging & route

WILLKOMMEN

in den Hochvogesen

Am Fuße der höchsten Gipfel der Vogesen, liegt La Bresse Hautes Vosges im Herzen eines geschützten Bergmassivs, zwischen Seen, Wäldern und Bergrücken. Hier können Naturliebhaber in aller Ruhe durch unberührte Landschaften streifen. Egal ob Aktivurlaub oder Suche nach Beschaulichkeit, unsere außergewöhnlichen Landschaften lassen sich zu Fuß, mit dem Fahrrad, auf dem Wasser oder sogar aus der Luft entdecken.

Gerne verwöhnen wir unsere Besucher und entwickeln gleichzeitig einen Tourismus, der unsere wertvolle Umwelt schützt. Sie wollen dem Alltag entfliehen? Eindrucksvolle Panoramen entdecken? Traditionen und eine fest verankerte Kultur erleben? In La Bresse Hautes Vosges finden Sie Ihr Glück!

Welkom in de Hautes Vosges

La Bresse Hautes Vosges ligt in een ongerept bergmassief, aan de voet van de hoogste toppen van de Vogezen, tussen meren, bossen en bergkammen. Natuurliefhebbers profiteren in alle rust van het onaangetaste landschap. Of je nou op zoek bent naar activiteiten of ontspanning: hier ontdek je het unieke landschap zowel te voet als met de fiets, op het water en zelfs vanuit de lucht.

Bij ons draait alles om tevreden bezoekers. Daarnaast ontwikkelen we een toerisme met respect voor de ongerepte natuur. Als je er even helemaal tussenuit wilt, op zoek naar indrukwekkende uitzichten, tradities en eeuwenoude cultuur is La Bresse Hautes Vosges de plek die je zoekt.

Übersicht

Inhoud

Portfolio **4**

Natur pur **8**
Volop natuur

Quellfrisch **38**
Alles over water

Winter in La Bresse Hautes Vosges **46**
Winter in La Bresse Hautes Vosges

Unser Erbe **52**
Erfgoed

Platz nehmen und genießen **76**
Een lekker hapje eten

Geschäfte und öffentliche Dienstleistungen **82**
Winkels en voorzieningen

Sonnenuntergang über dem Lac de la Lande, Blick von der Route des Crêtes.

Zonsondergang boven het Lac de la Lande vanaf de Route des Crêtes.

Kapelle der Einsiedelei Bruder Joseph in Ventron.

Kapel Ermitage Frère Joseph in Ventron.

NATUR

Pur

Volop natuur

Le Hohneck

Koffer abstellen und genießen !

Ihre Wünsche nach frischer Luft, Natur und Erholung werden in La Bresse Hautes Vosges voll und ganz erfüllt. Hier vergisst man den Alltag, findet Ruhe und Gelassenheit. Willkommen in unseren Vogesen, Land der Entspannung und Abwechslung.

In La Bresse Hautes Vosges liegt es uns am Herzen, Aktivitäten in der freien Natur anzubieten, die ganz Ihren Wünschen entsprechen.

Laad je koffers uit en geniet!

Wanneer je op zoek bent naar buitenlucht, natuur en nieuwe energie opdoen vind je in La Bresse Hautes Vosges een compleet aanbod. De omgeving is hier ideaal voor uitstapjes, ontspanning en rust. Welkom in de bergen van de Vogezen: een plek om er heerlijk op uit te trekken. In La Bresse Hautes Vosges willen wij graag activiteiten ontwikkelen voor elk type uitstapje in hartje natuur.

Spaziergänge & Wanderungen

Wandelen & fietsen

Ob auf dem Gipfel des Hohneck oder an einem verborgenen See, entlang unserer Wanderwege entdecken Sie die ganze Vielfalt unserer Landschaften.

Of je nou kiest voor de top van de Hohneck of een rondje om het meer: pak een van onze paden en ontdek het afwisselende landschap.

13,40€

3,10€

Erhältlich in den Fremdenverkehrsämtern

Te koop bij de VVV-kantoren

Zur Vorbereitung Ihrer Wanderung

Ter voorbereiding van je tocht

> **IGN-Wanderkarten** 1/25000: 13,40 €

> **Wanderführer mit 5 Touren in La Bresse**, von 4 bis 7 Stunden Gehzeit: 3,10 €

> **Wanderführer 10 Spaziergänge und Wanderungen in Cornimont**: 6 €

> **Wanderführer 18 Spaziergänge und Wanderungen in und um Vagney**: 6 €

> **Wanderführer 9 Rundwege in Ventron:** 7 €

> IGN wandelkaarten 1/25000: 13,40 €
> Topogids met vijf wandeltochten rond La Bresse, van 4 tot 7 uur: 3,10 €
> Tien wandelingen en tochten in Cornimont: 6 €
> Topogids 18 wandelingen en tochten in Vagney en omgeving: 6 €
> Topogids 9 rondwegen van Ventron: 7 €

Wussten Sie eigentlich?

Wist je dat?

Die ehrenamtlichen Mitglieder des Vogesenvereins unterhalten mehr als 800 km Wanderwege mit größtem Respekt für Natur und Landschaft.

De vrijwilligers van de Club Vosgien onderhouden meer dan 800 km aan paden in de streek, met zoveel mogelijk respect voor natuur en landschap.

www.club-vosgien.eu

Sentier de la Roche du Lac

Spaziergänge und Wanderungen

Wandelen & fietsen

Wir wissen, dass es nicht immer einfach ist, mit der ganzen Familie zu wandern. Deshalb haben wir spezielle Wanderungen und Rundwege entwickelt, damit die ganze Familie Freude an Ferien in den Hochvogesen hat.

Omdat het niet altijd eenvoudig is om het hele gezin mee op pad te nemen, hebben wij een aantal speciale wandelingen en circuits ontwikkeld, zodat iedereen plezier beleeft aan het ontdekken van de Hautes Vosges.

Spaziergänge für die ganze Familie

Wandelingen voor het hele gezin

> **Wanderführer mit 7 Familienwanderungen** in La Bresse zum Thema Seen oder Panoramen: 3,10 €.

> **Textilpfade:** 3 Rundwege von 1,30 bis 4,30 Stunden, um das Textilerbe von La Bresse zu entdecken.

> **Wanderideen für Familien**

> **Wanderungen am Seeufer, zu Wasserfällen, durch Schluchten...**

> **Spannende Orientierungswege** für Kinder

> **Randoland-Strecken** in Cornimont, La Bresse, Le Haut-du-Tôt, La Forge, Rochesson, Saulxures-sur-Moselotte, Ventron.

> **Auf Schatzsuche** Spaß für die ganze Familie.

> **Und kinderwagentaugliche Rundwege.**

Erhältlich in den Fremdenverkehrsämtern.

Te koop bij de VVV-kantoren.

Trail

Trailrunning

Speziell markierte Strecken für Trailrunning führen zu einigen der schönsten Orte und Panoramen von La Bresse.

In de streek liggen speciale trailrunparcoursen om een aantal van de mooiste natuurplekjes en uitzichten rond La Bresse te ontdekken.

Wanderführer mit 8 Trailstrecken, erhältlich im Fremdenverkehrsamt: 3,60 €.

Topogids van acht trailrunparcoursen te koop bij het VVV-kantoor: €3.60.

> *Topogids met 7 wandelingen voor gezinnen rond La Bresse, met thema's als "meren" of "uitzichten": 3,10 €.*

> *Sentier du textile: Drie lusparcoursen van 1u30 tot 4u30 om het erfgoed van de textielindustrie in La Bresse te ontdekken.*

> *Wandeltips voor gezinnen.*

> *Wandelingen rond meren, watervallen, bergengten...*

> *Speelse oriëntatieparcoursen speciaal voor kinderen.*

> *"Randoland" tochten in Cornimont, La Bresse, Le Haut-du-Tôt, La Forge, Rochesson, Saulxures-sur-Moselotte, Ventron.*

> *Speurtochten voor recreatie met het gezin.*

> *En wandelingen geschikt voor kinderwagens.*

Geführte Themenwanderungen

Themawandelingen met gids

Begleitet von unseren Bergführern, entdecken Sie das Gebiet der Hochvogesen auf ganz andere Weise. Diese professionellen und leidenschaftlichen Bergführer bieten qualitative geführte Wanderungen zu unterschiedlichen Themen an: Gamsbeobachtung, Entdeckungswanderung für die ganze Familie, Hirschbrunft, usw. Unsere Bergführer erzählen Ihnen die Geschichte unserer Berge, die Mythen und Legenden unserer Region, weisen auf die Vorsichtsmaßnahmen hin. Für unvergessliche Momente ganz im Respekt unserer kostbaren Natur.

Doe een beroep op een van onze berggidsen en ontdek de streek van de Hautes-Vosges op een hele andere manier. Deze enthousiaste en erkende gidsen bieden wandelingen rond diverse thema's, zoals gemzen kijken, speciale ontdekkingstochten voor het hele gezin, burlende herten luisteren, enz.. Onze berggidsen vertellen je niet alleen de geschiedenis van onze bergen en wat te doen om ze te beschermen, maar ook de legendes van de streek. Ideaal voor een fantastisch uitstapje, met respect voor onze kostbare natuur.

Die Vorteile einer geführten Wanderung

Pluspunten van een wandeling met gids

> **Der Bergführer kümmert sich um die Ausrüstung und die Logistik.** / *Hij zorgt voor materiaal en logistiek.*

> **Er prüft die Wetterlage und wählt die entsprechende Route.** Alles ist an die Bedürfnisse Ihrer Gruppe und die Personen angepasst. / *Hij kijkt voor vertrek naar het weer en de route die gelopen wordt. Alles wordt aangepast op de behoeften van de groep en elke deelnemer.*

> **Alles ist an die Bedürfnisse Ihrer Gruppe und die Personen angepasst.** Er ist gut ausgerüstet, qualifiziert und somit fähig, die richtigen Entscheidungen zu treffen. / *Voor de keuze van het parcours houdt hij rekening met je wandelniveau en wensen.*

> **Er ist für die Sicherheit der Gruppe verantwortlich.** Er ist gut ausgerüstet, qualifiziert und somit fähig, die richtigen Entscheidungen zu treffen. / *Hij is verantwoordelijk voor de veiligheid van de groep. Hij heeft de juiste uitrusting en kwalificaties in geval van nood.*

Liste der Berg- und Wanderführer auf Seite 15.
Bekijk de lijst van gidsen op pagina 15.

Piktogramm:

- Wandern / *Wandeling*
- Mountainbiking / Mountainbike E-Bikes
  Mountainbike / E-MTB tocht
- Schatzsuche / Geocaching
  Speurtocht / Geocaching
- Biathlon (in der Sommerversion)
  Biatlon (zomerversie)
- Gleitschirmfliegen / *Paragliding*
- Klettern / *Klimmen*
- Bogenschießen / *Boogschieten*
- Sylvotherapie / *Bostherapie*
- Elektroroller / *Elektrisch steppen*
- Gepäcktransport
  Bagagetransport
- Fotowanderung
  Foto wandeling
- Themenausflüge:
  Pilze sammeln, Ornithologie, ...
  Tochten met thema: paddenstoelen plukken, vogels kijken,...

Wandern ***in guter Begleitung!***

Op pad... met een gids!

Bergführer und Anbieter von Freizeitaktivitäten

Berggidsen en activiteitenaanbieders

GAMBALADONS
Karen et Pierre
+33 0(6) 45 00 68 23
www.gambaladons.fr

BOL D'AIR
+33 (0)3 29 25 62 62
www.bol-d-air.fr

BUREAU MONTAGNE HAUTES-VOSGES
+33 (0)6 85 07 13 06
www.bmhv.com

CHAM' VOSGES
+33 (0)6 75 41 50 91
www.cham-vosges.com

ÉCOLE DU SKI FRANÇAIS
+33 (0)3 29 25 41 56
www.esf-labresse.com

DESTINATION SPORT NATURE
+33 (0)6 20 65 93 16
www.destinationsportnature.com

ÉCOLE DU SKI FRANÇAIS
+33 (0)3 29 25 41 56
www.esf-labresse.com

Gilles GOUNANT
+33 (0)6 88 60 92 63

Pierre-Yves MANSUY
+33 (0)6 86 82 71 23
www.pym-accompagnateur.fr

RANDOMOTOBIKE
+33 (0)6 81 21 05 70
www.randomotobike.fr

SENS À SONS NATURE
+33 (0)6 06 41 86 49
www.sens-a-sons-nature.com

Willem TIMOTHÉE
+33 (0)6 79 96 06 61

VERTICALES VOSGES
+33 (0)6 37 87 29 02
www.verticales-vosges.com

VOSGES DANS L'VENT
+33 (0)3 29 41 69 11
www.vosges-dans-le-vent.com

Dom BREUSCH
+33 (0)6 76 70 27 83

Reisebüros für Ihre Freizeitaktivitäten

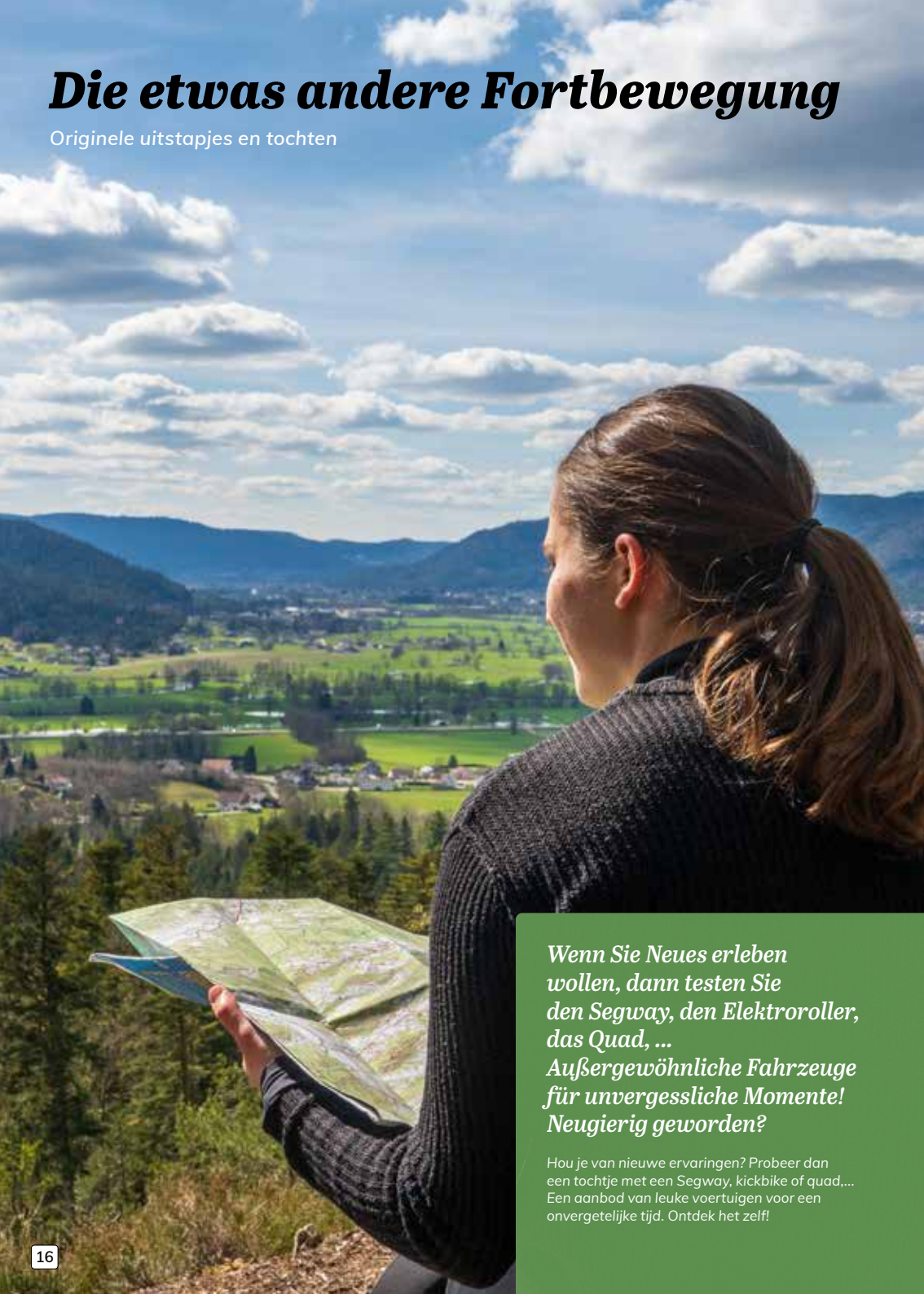
Reisbureaus voor activiteiten

BIKE TOURS VOSGES
+33 (0)7 69 89 57 42
www.biketoursvosges.com

SÉJOURS RANDO NATURE
+33 (0)6 73 33 31 35
www.sejoursrandonature.com

Die etwas andere Fortbewegung

Originele uitstapjes en tochten



Wenn Sie Neues erleben wollen, dann testen Sie den Segway, den Elektroroller, das Quad, ... Außergewöhnliche Fahrzeuge für unvergessliche Momente! Neugierig geworden?

Hou je van nieuwe ervaringen? Probeer dan een tochtje met een Segway, kickbike of quad,... Een aanbod van leuke voertuigen voor een onvergetelijke tijd. Ontdek het zelf!

Segway

Segway

Eine ungewöhnliche und mühelose Spazierfahrt durch die Natur. Der Segway ist für alle zugänglich und führt zu den schönsten Aussichtspunkten.

Een origineel natuuruitstapje zonder inspanning. Segway rijden is toegankelijk voor iedereen: ideaal voor een all-terrain tochtje richting de mooiste uitzichtpunten.

Ganzjährig auf Reservierung.
Het hele jaar door op basis van reservering.

Gambaladons
88250 LA BRESSE
+33 (0)6 45 00 68 23
www.gambaladons.fr

Mountainboard

4-Rad-Board mit Bremsen, um die Hänge hinunterzusausen. Einführung und Fahrten in Gruppen oder mit der Familie ab 6 Jahren.

Een skateboard op vier wielen met remmen, speciaal voor in de bergen. Lessen en tochten voor groepen of gezinnen, vanaf 6 jaar.

Auf Reservierung von Mai bis Oktober.
Op basis van reservering, van mei t/m oktober.

École Française de Mountainboard
88250 LA BRESSE
+33 (0)6 66 10 39 54
MountainBoard La Bresse Hohneck Vosges

Elektrischer Geländetretroller

All-terrain kickbikes

Liste der Vermieter auf **Seite 22**.

Bekijk de lijst van verhuurders op pagina 22.

Für einen begleiteten Ausflug siehe **Seite 15**.

Bekijk op pagina 15 de lijst met gidsen voor een begeleide tocht.

Die Ausübung des Motorsports ist in den Gemeinden geregelt und nur auf für den Straßenverkehr freigegebenen Straßen gestattet.
Voor mechanische sporten gelden per gemeente bepaalde regels en ze zijn uitsluitend toegestaan op openbare wegen.

Le Col de la Schlucht

Auf einer Höhe von 1139 m, ist der Col de la Schlucht einer der Hauptpässe des Vogesenmassivs. Er verbindet das Departement der Vogesen mit dem Oberrhein. Der berühmte Fernwanderweg GR5 der die Vogesen von Nord nach Süd durchquert, führt über die Schlucht, die an das nationale Naturschutzgebiet Frankenthal-Missheimlé angrenzt. Die Schlucht ist auch ein 4-Jahreszeiten-Resort, perfekter Ausgangspunkt zur Erkundung g des großen Vogesenkamms und der Täler in den Vogesen und im Oberrhein. Vor Ort finden Sie im Informationszentrum „Tétras 1139“ alle Informationen über das reiche natürliche Erbe der Region.

Für weitere Informationen, einfach scannen!

Rauf aufs Rad

Pak de fiets

Schwingen Sie sich aufs Rad um die Hochvogesen auf unseren Radwegen und Mountainbike-Routen zu erforschen.

Pak de fiets en ga via de fiets- en mountainbikepaden op zoek naar de streek van de Hautes-Vosges.

Accueil Vélo, ein Label für den Radkonfort

Accueil Vélo: hét fietskeurmerk

Sie müssen einen technischen Stopp einlegen, Ihre Wasserflasche auffüllen, Ihre Fahrradbatterie aufladen. Sie suchen nach einer Übernachtungsmöglichkeit oder brauchen ganz einfach den einen oder anderen Ratschlag. Dann wenden Sie sich vertrauensvoll an einen unserer Partner mit dem Label „Accueil Vélo“.

Für weitere Informationen wenden
Sie sich bitte an das Fremdenverkehrsamt:
tourisme@labresse.net - **03 29 25 41 29**

Op zoek naar een technische tussenstop, wil je water bijvullen, je fietsbatterij opladen, overnachten of gewoon een paar tips? Kies dan voor een van onze dienstverleners met het fietskeurmerk “Accueil Vélo”.

Neem voor meer informatie contact op met het VVV: tourisme@labresse.net or by phone at 03 29 25 41 29.

Radwege und Voie verte

Fietsroute en groene weg

Multi-Aktivitäts-Strecke zum Radfahren, Inline-Skating, Tretrollerfahren und für alle anderen nicht motorisierten Zweiräder. Eine umweltfreundliche Art die Region zu erkunden.

Toegankelijk voor fietsers, mensen op skeelers, steps en andere motorloze tweewielers. Het is een ontspannen manier om de streek te ontdekken.

Zur Vorbereitung Ihrer Radtour

10 €

Ter voorbereiding van je fietstocht

Topoguide mit 20 Radwegen durch die Hochvogesen (Label Cyclosport FFC). Erhältlich in den Fremdenverkehrsämtern.

Topogids met 20 fietsparcoursen om de Hautes-Vosges te ontdekken (met het keurmerk “Cyclosport FFC”). Te koop bij de VVV-kantoren.

Erhältlich in den Fremdenverkehrsämtern.
Te koop bij de VVV-kantoren.

Rauf aufs Rad

Pak de fiets

Unsere schöne Bergwelt lässt sich gut mit dem Mountainbike erkunden. Hier können Sie abschalten und ein wahres Gefühl der Freiheit erleben. In den Hochvogesen erwarten Sie mehr als 400 km markierte Mountainbike- / E-MTB-Strecken für alle Niveaus.

Wat dacht je van een mountainbiketochtje door onze schitterende bergen? Het is dé garantie voor een fantastisch fietsuitstapje. Profiteer van meer dan 800 km aan bewegwijzerde MTB en E-MTB parcoursen voor elk niveau in de Hautes-Vosges.

MTB-EMTB

MTB-E-MTB

Ob mit dem Mountainbike, Enduro-Mountainbike, Mountainbike mit Elektrounterstützung oder Rennrad, für Privatunterricht, Gruppenausflüge. **Kontaktieren Sie bitte die Bike-Trainer für eine individuelle Ausfahrt** (Liste auf Seite 15).

Mountainbiken, MTB enduro, E-MTB, racefietsen, privélessen, groepstochten... Neem contact op met onze instructeurs voor een uitstapje op maat (lijst op pagina 15).

Streckenpläne

Routekaart

Karte kostenlos in den Fremdenverkehrsämtern erhältlich.

Gratis fietskaart verkrijgbaar bij de VVV-kantoren.

Gratuit
Free

La Bresse-Hohneck
Mountainbikegebiet

DH MTB und Bikepark

Bereit für den Nervenkitzel ? Die 10 Trails des Bikeparks bieten rasante Abfahrten mit dem Downhill-Mountainbike. Von Anfängerpisten bis hin zu Freeride-Pisten ist für alle Könnerstufen etwas dabei!

Das kleine +: ***Fahrkurs mit qualifizierten Instruktoren für eine perfekte Abfahrt mit dem DH-Mountainbike.***

Die Strecken des Bikeparks erfordern mehr oder weniger fortgeschrittene Fahrtüchtigkeit. Mountainbikes und Ausrüstung im Bikeshop-Verleih erhältlich.

Beleef een fantastische fietservaring! Kies uit de 10 downhill pistes van het Bike Park. Er is keuze genoeg voor zowel beginners als freeriders!

Cross Country-MTB

Lust auf einen sportlichen Mountainbike-Ausflug? Mit dem Sessellift Vologne Express erreichen Sie die 6 Cross-Country-Strecken. Fahren Sie auf Bergwegen über Hochweiden und durch Wälder.

Pak met je mountainbike de stoeltjeslift Vologne Express richting 6 verschillende cross-country parcoursen.

Elektro-MTB

Mühelos die Höhen erreichen! Erkunden Sie die Trails auf einem elektrischen Mountainbike, und genießen sie die Landschaften und die Ruhe der Nature in vollen Zügen.

Das kleine +: ***Ausflüge in Begleitung eines Bergführers, um Seen, Grate, Hochweiden, das Kulturgut und das lokale Terroir zu entdecken.***

Rijd met een E-MTB door de bergen en profiteer volop van zowel het landschap als de rust in de natuur...

INFO & RESERVIERUNG:
Bikeshop: +33 (0)3 29 25 60 59 (ab 8 Jahren)

Öffnungszeiten auf der Website / Openingstijden beschikbaar op de website.

Station La Bresse-Hohneck
88 route de Vologne - 88250 LA BRESSE
www.labresse.labellemontagne.com

Zu Ihren Diensten!

Der Bikeshop-Verleih bietet eine große Auswahl an Downhill-Mountainbikes und Elektro-Mountainbikes sowie alle notwendigen Schutzausrüstungen. Im Shop finden Sie auch Sport- und Streetwear-Artikel.

De Bikeshop biedt een ruime selectie DH mountainbikes, E-MTBs en alle nodige accessoires. Daarnaast vind je er in de winkel een aanbod van sportartikelen en streetwear.

Die Bar/Restaurant Le Slalom

heißt Sie den ganzen Tag willkommen. Für genussvolle und entspannende Momente mit Blick nach Süden auf der Terrasse zum Mittagessen oder bei einem Drink.

Café-restaurant Le Slalom.

*Immer **gut ausgerüstet** sein!*

Op pad... met de juiste uitrusting!

Vermieter von Ausrüstung

Huren van fietsuitrusting

GREEN MOJO
5d ancienne route de Vologne –
88250 LA BRESSE
+33 (0)6 68 01 02 68
www.greenmojo.fr

LOCATION BIKESHOP
Station La Bresse-Hohneck
88 route de Vologne
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 60 59
www.bikepark-labresse.labellemontagne.com

LE COUARÔGE
83 route de Vologne
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 41 60
www.couaroge.com

PLANET' EVASION
73 boulevard de Colmar
88400 GERARDMER
+33 (0)3 29 63 03 62
www.planet-evasion.fr

Piktogramm

- Klassisches MTB
  Standaard mountainbike
- Downhill oder DH MTB, Enduro
  Downhill MTB of enduro
- Elektrisch unterstütztes Fahrrad
  E-Bike
- Rennrad / *Racefiets*
- Kinderfahrrad / *Kinderfiets*
- Zubehör rund ums Rad: Anhänger, DH-Schutz, Helme
  Accessoires: fietswagentjes, beschermers, helmen
- Reparaturwerkstatt
  Fietsreparaties
- Elektroroller / *Elektrisch steppen*

Sports Passion

Fachgeschäft für Verkauf, Vermietung und Reparatur von Fahrrädern: Rennrad, Mountainbike, Elektrorad, für Erwachsene und Kinder.

Winkel gespecialiseerd in de verkoop, verhuur en reparatie van fietsen: racefietsen, MTB, standaard, elektrisch, volwassenen, kinderen.

Informationen und Mietpreise finden Sie auf der Website. / *Informatie en tarieven verhuur beschikbaar op de website.*

ÖFFNUNGSZEITEN :

> Nebensaison von Dienstag bis Samstag von 9h bis 12h und von 14h bis 19h

> Schulferien täglich von 9h bis 12h und von 14h bis 19h.

3 rue du Hohneck
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 68 05
www.sports-passion

Im Sommer wie im Winter, bietet

La Bresse-Hohneck

die Möglichkeit, die freie Natur mit für allen zugänglichen Aktivitäten zu genießen.

Familienaktivitäten im Sommer...

SOMMERRODELBAHN

Schlitte Mountain

Rodeln auf Schienen, das sind aufregende Abfahrten für Jung und Alt, zu zweit oder allein. Eine 900-m-Kurve, Steilkurven und ein 340°-Spin werden Abenteurer begeistern! Ab 3 Jahren.

Maak alleen of met z'n tweeën een fantastische rit op de sleeën van deze rodelbaan.

WANDERUNGEN

Die Fahrt geht los...

Steigen Sie in den Sessellift Vologne Express um das Massiv der Vogesen, seine Wälder und seine magischen Landschaften zu erkunden... Ein wahrer Genuss für die Augen!

Das kleine + : *4 Familienwanderungen mit GPX-Track und die-Schatzsuche „ Rose et Louis " für Kinder.*

Pak de stoeltjeslift Vologne Express en trek eropuit in de bergen van de Vogezen, de bossen en het schitterende landschap...

EXKLUSIV FÜR KINDER!

Attraktionen im Waouland

Abenteuerparcours, Hüpfburg, Trampoline, Minibagger, ein wahres Spielparadies für kleine Abenteurer! Und während sich die Kinder so richtig austoben, genießen Sie eine entspannte Pause auf der Terrasse des Bar/Restaurants Le Slalom. Von 4 bis 12 Jahren.

Klimbos, springkussens, trampolines, mini graafmachine: een te gek speelparadijs voor kinderen!

Öffnungszeiten auf der Website / Openingstijden beschikbaar op de website.

Station La Bresse-Hohneck
88 route de Vologne - 88250 LA BRESSE
www.labresse.labellemontagne.com

... wie im Winter!

Skifahren...

Im Winter bildet La Bresse-Hohneck das größte Skigebiet im Massiv mit 33 Abfahrten, 6 Sesselliften, 7 Schleppliften und 2 Zauberteppichen. Geboten werden auch Skifahren in der Morgendämmerung sowie am Abend, von 6h bis 21h45, verschiedene Spaß- und Entspannungsbereiche. Unterhaltung die ganze Saison über!

La Bresse-Hohneck is 's winters het grootste skioord van de streek. Je profiteert er van 6.00 tot 21.45 uur van skiën, met het hele wintersportseizoen door recreatie, ontspanning en evenementen!

... und vieles mehr!

Rodeln auf Schienen mit dem Schlitte Mountain, Bojen auf Schnee mit The Flying Donuts oder Schneeschuhwandern, Einblick hinter die Kulissen des Resorts... Und natürlich gibt es köstliche Verpflegung in der Bar/Restaurant Le Slalom, in der Burgerkabine oder am Kiosk, sowie eine Boutique und Skiverleih...

Rodelbaan Schlitte Mountain, bandraften, sneeuwwandelen,... En uiteraard horeca bij Le Slalom, La Kabine à Burgers, Le Kiosque, Skishop...

Aus der Luft

In de lucht

Hoch hinaus... Kletterbegeisterte finden ihr Glück in der herrlichen Naturkulisse der Hochvogesen.

Klimmen en klauteren... Liefhebbers van bergsport profiteren van de talloze natuurplekken in de Hautes-Vosges.

Zusammen mit der Familie klettern

Klettern

Klimmen

Indoor: künstliche Wand im La Bresse Schwimmbadkomplex, nur für versierte Kletterer mit eigener Ausrüstung.

Reservierung beim Fremdenverkehrsamt von La Bresse.

Anerkannte und zertifizierte natürliche Klettergebiete:

- **LA BRESSE:**
  - Les Écorces (15 m Höhe für gute Kletterer)
  - Les Roches Beuty (20 m Höhe für jedes Niveau)
  - Le Moutier des Fées (20 m Höhe für jedes Niveau)
- **SAULXURES-SUR-MOSELOTTE:**

Freizeitpark, freier Zugang außerhalb der Saison

- **VENTRON:** Der Felsen der 4 Glockentürme

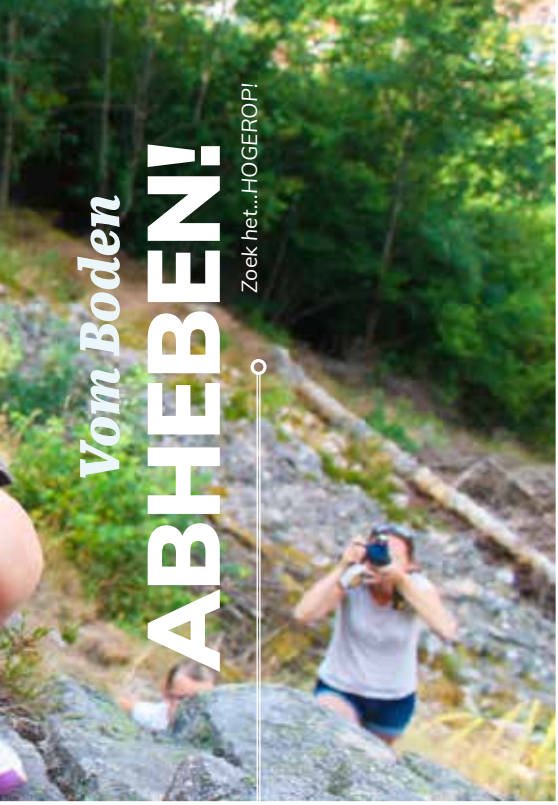
> Top Est'calade im Fremdenverkehrsamt erhältlich: 28 €

Binnen: klimwand bij het zwembadcomplex van La Bresse. Geschikt voor ervaren wandklimmers die hun eigen uitrusting hebben. Reserveren bij het VVV van La Bresse.

Erkende bergklimlocaties van de streek:

- *La Bresse:*
  - *Les Ecorces (15 meter hoog, voor ervaren klimmers)*
  - *Les Roches Beuty (20 meter hoog voor elk niveau)*
  - *Le Moutier des Fées (20 meter hoog voor elk niveau)*
- *Saulxures-sur-Moselotte: Recreatiecentrum, buiten het hoogseizoen gratis toegankelijk*
- *Ventron: La Roche des 4 Clochers*

> Top Est'calade gids te koop bij het VVV: € 28,-



Baumklettern

Boomklimmen

Baumklettern mit der sicheren Technik der Baumbeschneider. / *Boomklimmen met de veiligheidstechnieken van boomspecialisten.*

Auf Reservierung / Op basis van reservering.

Pass' à Gé
20 Chemin des Hauts-Rupts
Lieu Dit les Bas-Rupts
88400 GÉRARDMER
+33 (0)6 38 91 56 11
www.pass-a-ge.com

Gleitschirm

Paragliding

> Um Gleitschirmfliegen zu erlernen oder Ihre Technik zu verbessern: Kontaktdaten der Gleitschirmlehrer auf **Seite 15**.

> *Voor beginners of ervaren paragliders. Contactgegevens instructeurs op **pagina 15**.*

Noch höher

Klimactiviteiten

Verschiedene Betreuungsmöglichkeiten werden angeboten: Schnupperklettern, Bouldern, Via Cordata, Klettersteig, Gratüberschreitung und Klettern in Mehrseillängenrouten. Informationen und Buchung bei den Kletterlehrern (Liste auf **Seite 15**).

*De streek biedt diverse klimactiviteiten: klimparcoursen voor beginners, boulderen, via cordata, via ferrata, bergkamtochten en multi-pitch klimmen. Informatie en reserveren direct bij de kliminstructeurs (lijst op **pagina 15**).*

Vosges dans l'vent

Gleitschirmschule, Taufen, Kurse für alle Niveaus... Kommen Sie und teilen Sie unsere Leidenschaft!

Im Winter Skiverleih. Testen Sie unseren Miet-Snowscoot.

Paraglidingschool, luchtdopen, lessen voor elk niveau... Wij delen graag onze passie met je! 's Winters verhuren wij ski's. Probeer een van onze sneeuwscooters.

Auf Reservierung.
Op basis van reservering.

11A rue de la 3ème DIA
88400 GERARDMER
+33 (0)3 29 41 69 11
www.vosges-dans-le-vent.com

Für kleine und große Abenteurer

Kleine en grote avonturiers

Die ganze Familie will springen, rutschen, spielen und lachen? Dann kommen Sie in unsere Freizeitparks und schaffen Sie gemeinsam Ihre schönsten Urlaubserinnerungen.

Wil je met je hele gezin springen, glijden, spelen en lachen?

FREIZEITPARK

Wiidoo Gliss

Spaß und Abenteuer mit der ganzen Familie im Wiidoo'Gliss, Ihrem Bergresort in La Bresse!

Neuheit 2022: Indoor-Fluchtspiel „Das Geheimnis der Torfmoore". Sommerrodelbahn/Bojen, Geländetretroller, Sinnespfad, Schatzsuche, Zauberwasserfall, Rutschen, Trolldorf... und noch viele weitere Aktivitäten! Jung und Alt finden hier optimale Entspannung.

Hier lauten die Schlagworte „Viel Spaß!", „Verbinde dich wieder mit der Natur", „Entspanne dich"!

Um diese magischen Abenteuer mitten in den Hochvogesen und in unberührter Natur voll zu genießen, dürfen die herzhaften oder süßen Köstlichkeiten unseres Küchenchefs Wiidoo sowie seine erfrischenden Getränke nicht fehlen.

Escape room "Het mysterie van het moeras". Zomersleeën/bandraften, all-terrain kickbike, zomeryooner, zintuigenpad, speurtocht, "buikschuiven", toverwaterval, waterglijbanen, trollendorp...

Öffnungszeiten auf der Website.
/ Openingstijden beschikbaar op de website.

38 route de Lispach – 88250 LA BRESSE
+33 (0)6 38 02 06 45
www.wiidoogliss.com

FREIZEITPARK

Bol d'Air

Auf dem Programm:

- **FANTASTICABLE:** eine 1,350 km lange Seilrutsche, die auch zu zweit Spaß macht. Ein Flug über die Bäume mit fast 100 km/h.
- **BOL D'AIR LINE:** Seilrutsche mit Kurven, ein atemberaubender Slalom zwischen den Tannen. Einzigartig in Frankreich!
- **EXPLOR GAMES® „DER URSPRUNG DER ZUKUNFT":** stellen Sie sich den Herausforderungen im Herzen des Waldes, hier sind Sie die Helden!
- Aber auch: Bungee-Jumping, Tandem-Gleitschirmfliegen, Propuls'Air und Hélicopt'Air.

Pretpark: veel spanning voor het hele gezin... Fantastisch: een tokkelbaan van 1350 km, Bol d'Air Line: tokkelbaan met een bocht, Explor Games® „The Origin of the Furture", bungeejumpen, tandemparagliding, Propuls 'Air and Hélicopter'Air, bos van de elfen, avonturenpad. Ontdek Games® „Le Bois des Lutins Pixel World".

Familientag

Pauschale „2 Parks"

Diese Pauschale gewährt einen Sonderpreis für den Zugang zum Parc d'Aventure und Bois des Lutins. Für einen ganzen Tag Spaß mit der Familie. Zusammen mit einer Partie Explor Games® „Pixelle World" wird dies der perfekte Tag!

Elfenwald

Gemeinsam mit der Familie den Alltag vergessen. Hoch oben in den Bäumen, geht es von Hütte zu Hütte in einem spektakulären Netzuniversum das sich über eine Vielzahl von Spielen, Erlebnissen und ungewöhnlichen Entdeckungen spannt. Ein Erlebnis für Klein und Groß.

Abenteuerpark

Baumkletterpark, zugänglich ab 3 Jahren. Parcours und Übungen aller Art und aller Niveaus bis hin zum sportlich anspruchsvollen Parcours. Nervenkitzel für alle. Der Eintritt zum Abenteuerpark gewährt auch Zugang zu den Abenteuerpfaden, Barfußpfaden und Big Air Jump.

Verpflegung

Stärken Sie sich an den Tagen, an denen der Park geöffnet ist, an unserem Snack des Aventuriers oder unserem Food Truck. Hier werden lokale Produkte vor Ort zubereitet.

Öffnungszeiten, Informationen und Reservierungen auf www.bol-d-air.fr
Openings-tijden, informatie en reserveringen via www.bol-d-air.fr

78 rue du Hohneck
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 62 62
www.bol-d-air.fr

Spielplätze

Speelterreinen

- **CORNIMONT:**
  Square de Saulcy, gegenüber der Kirche.
  Square de Saulcy, tegenover de kerk.
- **LA BRESSE:**
  Hinter dem Schwimmbadkomplex und in der Nähe der Maison de La Bresse.
  Achter het zwembadcomplex en rond het "Maison de la Bresse".
- **SAULXURES-SUR-MOSELOTTE:**
  Freizeitkomplex, freier Zugang außerhalb der Saison.
  Recreatiecentrum, buiten het hoogseizoen gratis toegankelijk.
- **VAGNEY:** Place de la Libération
- **VENTRON:** Chemin du Plain

Aerotrampolin – Aufblasbare Spiele

Aerotrampoline - Springkussens

Aufblasbare Strukturen bis 14 Jahre, Bungy-Trampoline, Cri-Cri-Karussell.
Springkussens voor kinderen t/m 14 jaar, bungee trampolines, zweefmolen.

Geöffnet in den Sommerferien.
Open tijdens de zomervakantie.

2A rue des Proyes
882520 LA BRESSE
+33 (0)6 12 78 34 41
oder (0)6 79 40 63 52

www.aero-trampoline.com

Le Manoir Maudit

Gruseliger interaktiver Spukhauspfad, Themencafé/ Restaurant und Escape Game für alle.

Interactief, spookhuisachtig griezelparcours en escape game voor alle leeftijden.

Öffnungszeiten auf der Website.

Openingsdagen en -tijden beschikbaar op de website.

373 rue Maurice Mougeot
88600 LAVAL SUR VOLOGNE
+33 (0)6 87 99 19 92
www.lemanoirmaudit.com

Form' Aventures

Baumseilgarten und Multi-Aktivitäten: 11 Strecken und mehr als 130 Spielstationen, Baumklettern, Bogenschießen, Orientierungslauf. Ab 3 Jahren.

Klimbos en recreatie-activiteiten. Vanaf 3 jaar.

Öffnungszeiten auf der Website.

Openingsdagen en -tijden beschikbaar op de website.

Station du Schnepfenried
68380 SONDERNACH
+33 (0)7 81 90 03 57
www.formaventures.com

Parc Arbre Aventure

Baumseilgarten am Seeufer in Kruth Wildenstein mit einer Seilrutsche 300 m hoch über dem See.

Aan de oevers van het meer van Kruth Wildenstein, klimbos en tokkelbaan van 300 m boven het meer.

Öffnungszeiten auf der Website.

Openingsdagen en -tijden beschikbaar op de website.

Lac de Kruth Wildenstein
68820 KRUTH
+33 (0)3 89 82 25 17
www.parcarbreaventure.com

Fraispertuis-City

Freizeitpark in den Vogesen mit mehr als 35 Attraktionen. Emotionen und Nervenkitzel für Groß und Klein!

Attractiepark in de Vogezen met meer dan 35 attracties.

Geöffnet von April bis September (siehe Kalender).

Open van april tot september (naargelang openingsperiodes).

50 rue de la Colline des Eaux
88700 JEANMENIL
+33 (0)3 29 65 27 06
www.fraispertuis-city.fr

Sentier Musical Sens à Son

Musikpfad
Muziekparcours

Entlang des Weges, werden Sie zum prähistorischen Musiker und entdecken Sie den Klang von Steinen, Bäumen und spielen Sie mit Wasser! Ab 2 Jahren.

Langs dit parcours kruip je in de huid van een prehistorische muzikant: je ontdekt het geluid van stenen en bomen en je speelt met water! Vanaf 2 jaar.

Auf Reservierung.

Op basis van reservering.

88120 SAPOIS
+33 (0)6 06 41 86 49
www.sens-a-sons-nature.com

La Ferme Aventure

In voller Grösse. Anerkannt als erster Barfuß-Freizeitpark Frankreichs und Wiege der „ungewöhnlichen Nächte in den Vogesen", bietet dieser gigantische acht Hektar große Spielplatz Labyrinthe, Baumklettern, Escape Games, Wasserrutschen, Mini-Bauernhöfe, Abenteurerparcours, Zauberwald... Das perfekte Familienziel.

> Der Eintrittspreis beinhaltet den Zugang zu allen Parkaktivitäten für den Tag: 12,50 /14 €

Dit enorme park van acht hectare vormt het grootste blotenvoetenpark van Frankrijk en is de bakermat van de "nuits insolites" (originele overnachtingen).

Öffnungszeiten auf der Website.

Openingsdagen en -tijden beschikbaar op de website.

15 côte de Hardémont
88240 LA CHAPELLE AUX BOIS
+33 (0)3 29 30 11 79
www.la-ferme-aventure.fr
www.nuitsinsolites.com

Ein Berg voller Freizeitaktivitäten

Een berg aan fantastische activiteiten

La Bresse Hautes Vosges ist auch ein fast unerschöpflicher Spielplatz für Freizeitaktivitäten und Spiele.

La Bresse Hautes Vosges is ook één groot recreatiegebied met haast onbeperkte activiteiten.

Sommer-Airboard

Besteht darin, den Landeteil einer Skisprungschanze hinunterzurutschen.

Het concept : met een airboard over het onderste deel van een skischans glijden.

Auf Reservierung / *Op basis van reservering.*

Pass' à Gé
20 Chemin des Hauts-Rupts
Lieu Dit les Bas-Rupts
88400 GÉRARDMER
+33 (0)6 38 91 56 11
www.pass-a-ge.com

„Schlitte Mountain"

Ein Schienenschlitten der neuen Generation für Jung und Alt, der Sommer wie Winter funktioniert.

Een nieuwe generatie rodelbaan voor alle leeftijden, zowel's winters als 's zomers toegankelijk.

Öffnungstage und -zeiten auf der Website.
Openingsdagen en -tijden beschikbaar op de website.

Station La Bresse – Hohneck
88 route de Vologne
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 68 78
http://labresse.labellemontagne.com

Petanque

Jeu-de-boules

Freizugängliche Petanque-Plätze:

> **CORNIMONT:** La Sermande

> **LA BRESSE:**
Rue des Champions, in der Nähe des Gymnasiums.
Vlak bij de sportzaal.

> **SAULXURES-SUR-MOSELOTTE:**
Rue Jules Ferry, hinter dem Jonquille-Viertel und beim Freizeitzentrum.
Achter de Espace Jonquille en bij het recreatiecentrum.

> **VAGNEY:** Place de la Libération

> **VENTRON:** hinter der Kirche.
Achter de kerk.

Tennis

> **LA BRESSE:**
2 Hallenplätze in der Halle des Congrès und 2 Plätze im Freien in La Vertbruche, route du Lac des Corbeaux. Bitte Schläger und Bälle mitbringen.
La Bresse: Twee indoor tennisbanen bij de Halle des Congrès en 2 buitenbanen bij La Vertbruche, Route du Lac des Corbeaux. Zelf rackets en tennisballen meebrengen.

Reservierung beim Fremdenverkehrsamt von La Bresse.
Reserveren bij het VVV van La Bresse.

> **SAULXURES-SUR-MOSELOTTE:**
Rue Hamoir sur Ourthe, in der Nähe der Mehrzweckhalle.
Saulxures-sur-Moselotte: Rue Hamoir-sur-Ourthe, vlak bij de sportzaal.

Möglichkeit zur Buchung beim Fremdenverkehrsamt von Saulxures. / *Mogelijkheid om te reserveren bij het VVV van Saulxures.*

> **VAGNEY:**
2 Außenplätze am Place de La Libération. Bitte Schläger und Bälle mitbringen.
Vagney, 2 buitenbanen, Place de La Libération. Zelf rackets en tennisballen meebrengen.

Reservierung beim Fremdenverkehrsamt Vagney.
Reserveren bij het VVV van Vagney.

Sommerbiathlon

Sommerbiathlon

Gewehrschießen kombiniert
mit Mountainbiken oder Wandern.
Die Liste der Guides finden Sie auf Seite 15.

Karabijnschieten in combinatie met mountainbiken of wandelen.
Bekijk de lijst van gidsen op pagina 15.

Paintball, Lasergame und Laserkart

Paintball im Freien ab 12 Jahren und Laserspiel im Indoor-Labyrinth ab 7 Jahren.

Outdoor paintball vanaf 12 jaar en lasergame in een indoor doolhof vanaf 7 jaar.

Fordere deine Freunde heraus wie in Mario Kart im 600 m² großen Indoor-Labyrinth.

Daag je vrienden uit op deze indoor baan in een doolhof van 600 m².

Täglich von 8:15 bis 19:30 Uhr, Freitag und Samstag bis 21 Uhr. / *Dagelijks van 8.15 tot 19.30 uur, op vrijdag en zaterdag tot 21.00 uur.*

PLANET EVASION
73 Bvd de Colmar
88400 GÉRARDMER
+33 (0)3 29 63 03 62
www.planet-evasion.fr

Bowling

4 Bahnen, diverse Spiele und Bar.

Vier bowlingbanen, diverse speeltoestellen en bar.

Täglich von 15 bis 23 Uhr ohne Reservierung.
Dagelijks van 15.00 tot 23.00 uur, reserveren niet nodig.

2A rue des Proyes
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 28 65 51 oder (0)6 41 22 42 86

Skatepark

> CORNIMONT:
In der Nähe des Greenway.
Vlak bij de Voie Verte.

> LA BRESSE:
Rampe mit freiem Zugang in der Nähe des Champions-Fußballstadions.
Gratis halfpipe vlak bij het voetbalstadion Champions.

> SAULXURES-SUR-MOSELOTTE:
Vor der Mehrzweckhalle.
Tegenover de sportzaal.

> VAGNEY:
Place de la Libération

> VENTRON:
Chemin du Plain.

Bogenschießen

Boogschieten

Mit der Familie oder Freunden ; Liste der Trainer auf **Seite 15**.

*Op **pagina 15** vind je een lijst met instructeurs voor een boogschietles met je gezin of vrienden.*

Motorsport

Motorsport

Auch Motorsportbegeisterte finden hier ihr Glück: Quad, Trial-Motorrad, Elektromotorrad... Sie haben die Wahl !

Liefhebbers van motorsporten opgelet: de streek biedt een aantal activiteiten zoals quadrijden, trial, elektrische motor... Keuze genoeg!

ELEKTRISCHE MOTORRÄDER

Elektrisch motorrijden

Kommen Sie und entdecken Sie die Vogesen auf eine ganz besondere Art, im Herzen der Natur, auf unseren geländegängigen Elektrorädern! Begleitet von einem qualifizierten Führer, genießen Sie die Ausfahrt optimal, ohne sich Gedanken über die Route machen zu müssen.

Ontdek de Vogezen op een hele andere manier, tijdens een rit in hartje natuur op een elektrische all-terrain motor!

Geöffnet von März bis November, auf Reservierung.
Open van maart tot november, op basis van reservering.

Rue des Deux ponts
88120 JULIENRUPT
+33 (0)6 81 21 05 70
www.randomotobike.fr

Einfach Spass haben

Quad und Trial-Motorrad

Quad en trial

Einführung, Privatstunden, Schnupper- und Quadfahrten, Technikkurse, Zweisitzer-Quad... ab 6 Jahren. Ausrüstung wird gestellt.

Introductieles, privéles, trial- en quadtochten, technische workshops, tweezits quads... vanaf 6 jaar. Uitrusting ter plaatse.

Auf Reservierung täglich außer Mittwoch. / *Dagelijks op basis van reservering, behalve op woensdag.*

MOTO 88 – Col de Grosse Pierre
67 route de Gérardmer - 88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 58 46
www.motos88.com

Kartfahren

Manacha kart

600 m lange Outdoor-Strecke mit Aktivitäten für Kinder ab 3 Jahren.

Buitenbaan van 600 meter met activiteiten voor kinderen vanaf 3 jaar.

Täglich außer montags und donnerstags von 10:00 bis 12:00 Uhr und von 13:30 bis 19:30 Uhr.
Elke dag open van 10.00 tot 12.00 uur en van 13.30 tot 19.30 uur, behalve op maandag en donderdag.

2 Col du Plafond – 88430 GERBEPAL
+33 (0)3 29 57 03 18
www.manachakart.com

Indykart

Überdachtes Kartfahren, ausgestattet mit einer digitalen Anzeigetafel, die Ihre Leistung in Echtzeit anzeigt!

Indoor kartbaan met digitaal scorebord voor live-resultaten!

Außerhalb der Ferienzeit montags und dienstags geschlossen, während der Ferien nur dienstags geschlossen. / *Buiten de schoolvakanties op maandag en dinsdag gesloten, tijdens de school-vakanties op dinsdag gesloten.*

31 Route de Sourdelot – 88160 LE MÉNIL
+33 (0)3 29 25 34 17
www.lindykart.com

Die Ausübung des Motorsports ist in den Gemeinden reglementiert und ausschliesslich auf für den Strassenverkehr zugelassenen Strecken gestattet.
Voor mechanische sporten gelden per gemeente bepaalde regels en ze zijn uitsluitend toegestaan op openbare wegen.

Tiere, unsere liebenswerten Freunde

Dieren: onze beste vrienden

Mit Tieren verbindet uns der physische Kontakt ohne viele Worte, so wie dies bei Heiltherapien mit Tieren der Fall ist.

Diese Beziehung ist völlig frei von sozialen Stereotypen und sozialem Druck. So kann eine ganze Reihe von Fähigkeiten entwickelt werden.

In La Bresse Hautes Vosges erwarten Sie einzigartige Erlebnisse, egal ob beim Reiten, bei einer Hundeschlittenfahrt oder ganz einfach bei der Begegnung mit Tieren. Nicht jeden Tag sieht man Lamas oder Rentiere aus nächster Nähe!

Wir setzen immer auf Originalität!

Dieren bieden ons een vorm van fysiek contact met minder verbale communicatie. Deze behandelmethode wordt toegepast bij bepaalde vormen van dierentherapie.

De band met dieren staat totaal los van sociale stereotypes en druk van buitenaf. Het is een ideale manier om diverse vaardigheden te ontwikkelen.

Of je nou wilt profiteren van een paardenritje, een tocht met husky's of gewoon alleen contact met dieren: in La Bresse Hautes Vosges beleef je een unieke ervaring.

Reiten, Ponyreiten und Wandern mit Eseln

Tochten met paard, pony of ezel

AUF DEM RÜCKEN DER PFERDE

Crins des Vosges

Pferde- oder Ponyreiten mit der Familie ab 2 Jahren. Eintägige oder mehrtägige Ausritte. Behindertensattel vorhanden.

Paard- of ponyritjes voor gezinnen, geschikt vanaf 2 jaar.

Auf Reservierung. / Op basis van reservering.

Col du Brabant
88250 LA BRESSE
+33 (0)6 82 80 56 39
crinsdesvosges

AUF DEM RÜCKEN DER PFERDE

Equi'val

Reiten für Groß und Klein, Ausritte von einem bis zu mehreren Tagen, Pferdekutschenfahrten.

Paardrijden voor iedereen, paardrijtocht van één of meerdere dagen, huifkarritten.

Auf Reservierung. / Op basis van reservering.

30 chemin de l'Etang de Noirrupt
88530 LE THOLY
+33 (0)6 87 23 23 65
www.equi-val.fr

AUF DEM RÜCKEN DER PFERDE

Les écuries du Champ du Vent

Reitzentrum und Ponyclub Les Ecuries du Champ du Vent, bietet kurze und längere Ausritte für Familien an. Ab 18 Monaten. Möglichkeit des Aufenthaltes auf dem Bauernhof für Gruppen und Ferienlager.

Manege en ponyclub Les Écuries du Champ du Vent biedt ritten en tochten voor gezinnen (kinderen vanaf anderhalf jaar). Arrangementen op de boerderij voor groepen en vakantiekampen.

7 chemin du Tandenet
88290 THIEFOSSE
+33 (0)3 29 24 56 48 oder +33 (0)6 65 49 33 09
toushaval.fr

AUF ESELSRÜCKEN

Ferme des Prés en Bulles

Halbtagesausflüge, ganztags oder über mehrer Tage.
Ritten van een halve dag, een hele dag of meerdaagse tochten.

Auf Reservierung. / *Op basis van reservering.*

8 chemin du Pré Claudel
88120 SAPOIS
+33 (0)3 72 73 50 12 oder +33 (0)6 73 18 19 15
www.pres-en-bulles.fr

AUF ESELSRÜCKEN

Cham'Vosges

Packeselmiete für einen Ausritt oder eine Wanderung.
Verhuur van ezels om zelfstandig een ritje of tocht te maken.

Auf Reservierung. / *Op basis van reservering.*

16 Route des Petites Alpes
88310 CORNIMONT
+33 (0)6 75 41 50 91
www.cham-vosges.com

SCHLITTENHUNDE
SLEDEHONDEN

Chien de traineaux Vosges

Entdecken Sie das Rudel, Fahrten mit dem Hundeschlitten im Winter wie im Sommer.
Kennismaken met de honden, sledehondentochten in zomer en winter.

Reservierung per SMS. / *Reserveren per SMS.*

+33 (0)6 08 17 56 85
www.chiens-de-traineau-vosges.com

PÄDAGOGISCHER BAUERNHOF
LEERBOERDERIJ

Complicités animales

Führung über den Bauernhof, Imbiss auf dem Bauernhof, thematische Workshops, geführtes Ponyreiten. Tiergestützte Therapie.
Rondleiding over de leerboerderij, vieruurtje op de boerderij, workshops met thema, wandelen met pony's, activiteit rond dierentherapie..

Ganzjährig auf Reservierung.
Het hele jaar door op basis van reservering.

21 chemin des Petits Prés – 88310 VENTRON
+33 (0)6 63 68 44 89

PÄDAGOGISCHER BAUERNHOF
LEERBOERDERIJ

La Licorne à Plumes

Ein Mini-Bauernhof, der dem Wohlbefinden gewidmet ist mit Hilfe von liebenswerten und sorgsam gepflegten Tieren. Die Mediatoren arbeiten mit Personen mit besonderen Bedürfnissen...
Een kinderboerderij gewijd aan welzijn, vol leuke boerderij-dieren. De dierentherapie is geschikt voor elk soort publiek en specifieke behoeften.

Workshops auf Reservierung. / *Workshops op basis van reservering.*

NOL - 88120 LE SYNDICAT
+33 (0)6 88 58 73 91
www.lalicorneaplumes.fr

Unsere ungewöhnlichen Tiere
Onze originele dieren

DER ETWAS ANDERE BAUERNHOF

Montagne des lamas et alpagas

Entdecken Sie eine Herde von 40 Lamas und Alpakas aus den Anden.
Hier ontdek je een kudde van 40 lama's en alpaca's uit het Andesgebergte.

Besuchszeiten auf der Website.
Tijden voor rondleidingen beschikbaar op de website.

21 La Basse des Feignes
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 42 79
www.lecouchetat.fr

DER ETWAS ANDERE BAUERNHOF

La Ferme aux Rennes

Auf einer Höhe von 1096 m durchstreifen 30 bis 40 Rentiere einen 800 m langen Lehrpfad. Mit Videopräsentation.
Op 1096 meter hoogte ontdek je via een speciaal bezoekersparcours van 800 meter zo'n 30 tot 40 rendieren (inclusief presentatiefilmpje).

Infos auf der Website oder telefonisch.
Via de website of telefonisch reserveren.

Auberge du Schantzwasen - Le Tanet
68140 STOSSWIHR
+33 (0)3 89 77 99 10
www.lafermeauxrennes.com

Unsere anderen Höfe
Andere boerderijen

SCHAFE

Bergerie de Straiture

Besuch des Schafstalls mit Schafschur, Vorführung der Arbeit der Schäferhunde, Verarbeitung der Wolle.
Rondleiding door de schapenboerderij: schapen scheren, een kijkje bij het werk van herdershonden en het maken van wol.

Schulferien: Dienstag bis Freitag ab 10 Uhr (Dauer: 1h30).
Außerhalb der Ferien: auf Reservierung.
Schoolvakanties: van dinsdag t/m vrijdag vanaf 10.30 uur (duur: anderhalf uur). Buiten de schoolvakanties op basis van reservering.

683 HERVAFAING
88230 BAN SUR MEURTHE CLEFCY
+33 (0)3 29 50 31 54
www.bergerie-straiture.fr

ZIEGEN

Ferme sous les Hiez

Züchter von Angoraziegen, Produzent von Mohairwolle im Direktverkauf auf dem Bauernhof: Knäuel, Strickpakete, Mützen, Schals,... Besichtigung für Gruppen ab 8 Personen.
Fokker van angorageiten en producent van mohair dat direct op de boerderij wordt verkocht: losse wol, breipakketten, mutsen, sjalen,... Rondleidingen voor groepen van meer dan acht personen.

Laden geöffnet und Besichtigung auf Reservierung.
Opening winkel en rondleiding op afspraak.

6 chemin dessous les Hiez – 88310 CORNIMONT
+33 (0)6 61 45 91 97
www.fermesousleshiez.fr

Quellfrisch

Alles over water

Lac des Corbeaux, der Krähensee

Bergseen, Flüsse und Wasserfälle bieten ein erfrischendes und belebendes Schauspiel… Einige werden nie aufhören, sie in aller Stille zu betrachten, während sich andere über die vielen Aktivitäten rund ums Wasser freuen.

De bergmeren, rivieren en watervallen bieden een verfrissend en verkwikkend schouwspel… Het is een gebied om eindeloos te profiteren van het uitzicht of bezig te zijn met activiteiten in, op en rond het water.

Am Wasser entlang

Rond water

Entlang der Bergseen und Torfmoore...

Tussen bergmeren en veengebieden...

Lispach-Moor

Geheimnisvoll und unvergesslich, wird das Moor oft das « kleine Kanada » genannt. Entlang des Lehrpfads erfahren Kinder und Eltern Wissenwertes über eines der schönsten der natürlichen Erbgüter der Vogesen.

Dit meertje wordt vaak "klein Canada" genoemd. Het biedt een geheimzinnig en onvergetelijk landschap. Via dit informatieparcours speciaal voor gezinnen ontdek je een van de mooiste natuurmonumenten van de Vogezen.

Lac des Corbeaux - Krähensee

Eingebettet im Herzen des Waldes ist der Lac des Corbeaux, in dem sich die majestätischen Vogesentannen spiegeln, ein Muss. Sie können ihn bequem zu Fuß oder mit einem Kinderwagen umrunden oder den Felsen* des Lac des Corbeaux erklimmen, um von dort eine atemberaubende Aussicht zu genießen.

Midden in het bos weerkaatsen hier de hoge dennen van de Vogezen op het Lac des Corbeaux. Echt een bezoekje waard. Het rondje om het meer is te voet of met de kinderwagen goed te doen. Ook de rots van het Lac des Corbeaux beklimmen is de moeite waard, voor een adembenemend uitzicht.*

* Vorsicht! Bei Nässe und im Winter unpassierbar.

**Let op! Niet toegankelijk bij nat weer en in de winter.*

Was wären unsere Vogesen ohne ihre Seen, die sich in die Mulden der Berge schmiegen, ihre geheimnisvollen Torfmoore, ihre reißenden Flüsse und ihre belebenden Wasserfälle?

Wat zou het landschap van de Vogezen zijn zonder de meren tussen de bergen, de geheimzinnige veengebieden, de wilde rivieren en de verkwikkende watervallen?

Angeln / Vissen

In den Hochvogesen können Sie in Flüssen, Bächen oder in den verschiedenen Seen der Region angeln.

De streek van de Hautes-Vosges loopt over van plekjes om te vissen in rivieren, beekjes of diverse meren.

Verkauf von Tages- oder Wochenkarten im Fremdenverkehrsamt in La Bresse.

Visvergunningen per dag of per week te koop bij het VVV van La Bresse.

Association de pêche de La Bresse :
AAPPMA La truite des Hautes-Vosges
www.peche-labresse.fr/

... & Wasserfälle

... & watervallen

Pissoire Wasserfall

La Pissoire waterval

Eingebettet in das Herz des Waldes ist dieser Wasserfall zwar bescheiden, aber sehr schön mit seinen kleinen Holzbrücken. Eine Besonderheit sollte beachtet werden: Der Wasserfall wird vom Blancfaing-Bach gespeist, der danach den Namen des Pissoire-Bachs annimmt.

Deze waterval midden in het bos is bescheiden maar biedt een prachtig waterplekje met houten bruggetjes! Bijzonder om te weten: de waterval wordt gevoed door de beek Le Blancfaing. Na de waterval verandert de naam van de beek in La Pissoire.

Saut du Bouchot

Der Bouchot schlängelt sich durch das Herz des Rochesson-Tals und stürzt in einem 28 Meter hohen Wasserfall nach Sapois hinab, in ein eindrucksvolles Bergkar. Bei Vagney speist er dann die Wasser der Moselotte.

De Bouchot kronkelt door de Vallée de Rochesson en duikt in Sapois met een waterval van 28 meter hoog in een schitterend keteldal. Vervolgens voedt deze bergstroom het water van de Moselotte in Vagney.

Cascade du cuisinier, der Wasserfall des Kochs

Cascade du Cuisinier

Im dichten Wald von Ventron, ist dieser Wasserfall ein kleiner Schatz der Natur. Der perfekte Ort für einen Moment der Entspannung und eine erfrischende Pause. Er kann leicht erreicht werden, aber der Bereich um den Wasserfall ist etwas rutschig.

Deze waterval in het dichte bos van Ventron is een echte natuurschat. Het is een prachtig plekje voor wat ontspanning en een verfrissende tussenstop. De waterval is goed toegankelijk maar pas wel op, want de oevers zijn wat glad.

Hinein ins kühle Nass!

Het water in!

Schwimmbadkomplex La Bresse

Zwembadcomplex van La Bresse

Die Schwimmbadlandschaft bietet viel Abwechslung: 25 m Sportbecken, Spaßbecken (Fluss, Wasserfall, Massagedüsen, Geysir), Rutsche, Planschbecken für Kleinkinder und Fitnessbereich mit Sauna, Hamam, Sprudelbad. Aqua-Trainingseinheiten.

Het zwembadcomplex biedt diverse faciliteiten: een sportbad van 25 meter, een recreatiebad (rivier, waterval, massagestralen, heetwaterbron), waterglijbaan, kikkerbad voor peuters en wellnessruimte met sauna, stoombad en bubbelbad. Aquatrainingsessies.

Complexe Piscine de La Bresse
2A rue des Proyes
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 26 21 20
www.labresse.net

Vagney-Schwimmbad

Zwembad van Vagney

25 m Sportbecken und Ruhebereich mit Sprudelbad und Sauna.

Sportbad van 25 meter en wellnessruimte met bubbelbad en sauna.

Piscine de Vagney
3 rue du Réal Banal
88120 VAGNEY
+33 (0)3 29 24 74 01

Zugang zu den Schwimmbädern:

> Kostenloser Eintritt für Kinder unter 5 Jahren. Kinder unter 12 Jahren, die nicht schwimmen können, müssen von einem verantwortlichen Erwachsenen begleitet werden.

Toegang tot de zwembaden: Gratis voor kinderen onder de 5 jaar. Toegang voor kinderen onder de 12 jaar die niet kunnen zwemmen: onder toezicht van een volwassene.

Lieber am See entspannen oder im Pool schwimmen und spielen?

Kies je voor luieren aan de oevers van een meer of zwemmen en waterpret in het zwembad?

Canyoning

Stürzen Sie sich in das reine Wasser der Gebirgsbäche, ein ungewöhnliches und erfrischendes Abenteuer, ab 8 Jahren.

De beekjes van de bergen ontdekken en in helder water springen: een unieke en verfrissende activiteit, vanaf 8 jaar.

Ab dem 1. Mai täglich nach Voranmeldung.

Vanaf 1 mei, dagelijks, op basis van reservering.

Verticales Vosges
+33 (0)6 37 87 29 02
www.verticales-vosges.com

ERLEBNIS RUND UMS WASSER

Wassersport-zentrum in Saulxures

Suchen Sie ein kleines Stück Paradies für die Sommerzeit? Das Wassersportzentrum in Saulxures-sur-Moselotte lädt zur Entspannung oder zum Strandspaziergang ein.

Grünflächen und ein feiner Sandstrand laden zur Freizeit in der freien Natur ein. Tief durchatmen! Brasserie und Fast Food-Restaurant sorgen für das leibliche Wohl. Viele Freizeitaktivitäten werden geboten: überwachte Badezonen, Wasserspiele, lustige Aktivitäten und Spielplätze; Kurzweil für die ganze Familie. Die entsprechende Ausrüstung kann vor Ort gemietet werden.

Swimming lake with sandy beach and various activities (climbing, canoeing, beach volleybal, etc.) in agreen setting.

Wenn Sie das Wasser lieben dann werden Ihnen auch die angebotenen Wasseraktivitäten gefallen!

Chalet-Unterkünfte und Camping **** für einen unvergesslichen Aufenthalt.

Bezahlter und überwachter Zugang zum Badebereich vom 24. Juni bis 27. August 2023 von 9:30 bis 19:00 Uhr.

Betaalde toegang en badmeester van 24 juni t/m 27 augustus 2023, van 9.30 tot 19.00 uur.

336 Route des Amias
88290 SAULXURES-SUR-MOSELOTTE
+33 (0)3 29 24 56 56
www.lac-moselotte.fr

Wohlbefinden & Cocooning

Wellness en cocooning

Entspannen Sie sich, Sie sind im Urlaub...

Ontspan: het is vakantie...

Wenn Sie die Natur der Vogesen, Waldspaziergänge, herrliche Panoramen lieben und gerne die Zeit vergessen, werden Ihnen die Kosmetikprodukte von **Effet FORêt** gefallen.

Das Kosmetiksortiment bietet von A bis Z umweltreundliche Produkte an, basierend auf 7 Pflanzen voller natürlicher Wohltaten für Ihre Haut, echte Schätze der Vogesenwälder.

Erhältlich im Fremdenverkehrsbüro La Bresse Hautes Vosges.
Verkrijgbaar bij het toeristenbureau van La Bresse-Hautes Vosges.

Chez Mad'laine

Massagen, Gesichts- und Körperbehandlungen.
Massages, gezichts- en lichaamsbehandelingen.

Nach Vereinbarung von 13:30 bis 18:00 Uhr, Mittwoch und Sonntag geschlossen. / *Op afspraak van 13.30 tot 18.00 uur op woensdag en zondag gesloten.*

15 rue Paul Claudel
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 48 95 oder +33 (0)6 33 08 65 90
www.chez-madlaine.business.site

La Lilianière

Wohlfühl-Massagen.
Wellnessmassages.

Auf Reservierung.
Op basis van reservering.

1 chemin des Champs Claudon
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 53 20
oder +33 (0)6 89 13 94 95
lalilianiere.free.fr

Laur' du Temps

Wellness- und Entspannungsmassagen.
Wellness- en ontspanningsmassages.

Auf Reservierung.
Op basis van reservering.

2 rue de la Résistance
88250 LA BRESSE
+33 (0)7 71 05 20 32
www.laurdutemps.jimdo.com

Le Haut Jardin is een fantastische plek: je profiteert er van wellness en je ontdekt er de Hautes-Vosges. Met je partner of gezin beleef je hier een unieke ervaring.
Stel je voor: met een glas champagne in je hand ontspannen in een heerlijk warm bubbelbad, beschut op je privéterras of een knus en romantisch avondje bij het haardvuur. Beleef een uniek moment van ontspanning in een van de stoombad- of saunacabines.
Geniet van een culinair diner bij het restaurant van Le Haut Jardin of een romantisch etentje in je luxe chalet... Kok Luc Masson werkt met planten en bloemen om je een kleurrijke en bijzonder smakelijke ervaring te bieden.
Bistrot Coquelicot is op weekdagen open voor de lunch. Op woensdag- en donderdagavond proef je er verfijnde traditionele gerechten.
De Spa "Refuge", toegankelijk voor gasten en bezoekers, biedt je een uniek Spa-dagje. Het is een heerlijk plekje voor ontspanning en een echte wellnessbubbel.
Bubbelbad, sauna met zoutsteen uit het Himalayagebergte en kleurentherapie zijn hier beschikbaar op basis van reservering. Maak je zoektocht naar ontspanning en wellness compleet dankzij de behandelingen, gezichts- en lichaamsmassages van Le Haut Jardin, op basis van producten van het merk "Nature is Futur", met het keurmerk ForêT.

HÔTEL, RESTAURANT GASTRONOMIQUE & SPA****

Le Domaine du Haut Jardin

Haut Jardin ist ein traumhafter Ort, um magische Momente zu genießen und die Hochvogesen zu entdecken. Zu zweit oder mit Ihrer Familie, leben Sie hier ganz neue Emotionen...

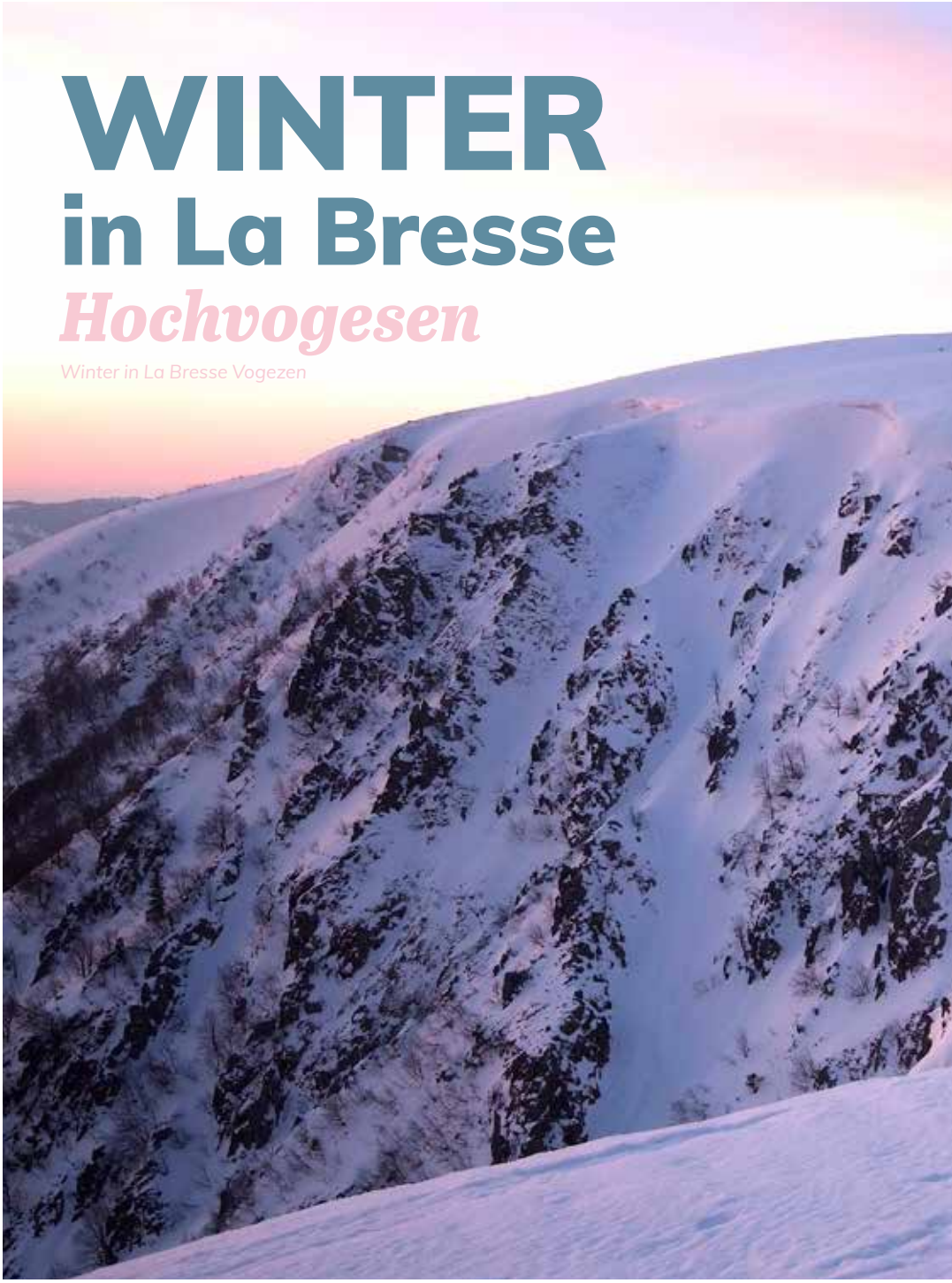
Wahrhaft verzaubernde Momente: ein Glases Champagner während Sie im wohlig warmen Whirlpool im Schutz Ihrer privaten Terrasse entspannen; oder ein romantischer Abend im sanften Schein des Kaminfeuers. Erleben Sie einen einzigartigen Moment der Entspannung im privaten Hamam oder Sauna.
Genießen Sie ein Gourmet-Abendessen im Restaurant La Table du Haut Jardin oder zu zweit in Ihrem luxuriösen Chalet. Küchenchef Luc Masson kreiert mit Pflanzen und Blumen eine farbenfrohe und geschmackvolle Geschmackssymphonie. Das Bistrot Coquelicot öffnet seine Türen während der Woche zum Mittagessen, sowie am Mittwoch- und Donnerstagabend, und verwöhnt mit raffiniert neu interpretierten Familiengerichten.
Das «Refuge» Spa empfängt Gäste und auswertige Kunden zu einem außergewöhnlichen «Day Spa» in absoluter Privatsphäre. Zin privater Raum, ganz der Entspannung gewidmet, eine wahre Wohlfühloase... Zugang zu Whirlpool, Himalaya-Salzsteinsauna und Farblichttherapie auf Reservierung. Entspannung und Wohlbefinden im Haut Jardin werden noch vertieft dank einer Palette von Behandlungen und Massagen für Körper und Gesicht mit „Nature is Futur"-Produkten der Marke ForêT.

43bis Le Village - 88640 REHAUPAL
+33 (0)3 29 66 37 06
www.domaine-du-haut-jardin.com

WINTER in La Bresse

Hochvogesen

Winter in La Bresse Vogezen



Le Hohneck

Die Vogesen, ein Bergmassiv, für sportliche Aktivitäten aber auch Momente reiner Gelassenheit...

De bergen van de Vogezen nodigen je uit voor fantastische activiteiten en heerlijke momenten van rust...

Willcommen

in La Bresse Hautes Vosges, dem größten Skigebiet im Nordosten Frankreichs.

Unser Gebiet im Herzen des Naturparks Ballons des Vosges verfügt über 5 alpine Skigebiete:

- **SKIGEBIET BRESSE-HOHNECK**
- **SKIGEBIET BRESSE-LISPACH**
- **SKIGEBIET BRESSE-BRABANT**
- **SCHNEEFELD TRUCHES**
- **SCHNEEFELD POTEAU AU HAUT DU TÔT**

Rund sechzig Pisten bieten Skifahrern, ob Anfänger oder Fortgeschrittene, tolle Abfahrten. Die nordischen Gebiete La Bresse, Ventron, Haut du Tôt und Truches vervollständigen das Angebot mit fast zehn Langlaufloipen von 2 bis 16 km. Das Skigebiet La Bresse ist auch mit den nordischen Skigebieten Gérardmer und Xonrupt verbunden.

Welkom bij La Bresse Hautes Vosges: het grootste skigebied van het noorden Oosten van Frankrijk.

In totaal bieden ze ongeveer zestig skipistes, geschikt voor alle niveaus. Langlaufgebieden van La Bresse, Ventron, Le Haut du Tôt en Les De tips maken dit aanbod compleet met ongeveer tien langlaufloipes van 2 tot 16 km.

Skifahren von morgens bis abends

Skiën van‘s ochtends tot ‘s avonds

In La Bresse Hohneck können Sie von 6 Uhr morgens im Morgengrauen bis 21.45 Uhr nachts auf beleuchteten Pisten unter dem Sternenhimmel Ski fahren.

In La Bresse Hohneck zijn de skipistes open van 6.00 uur ‘s ochtends tot 21.45 uur, met ‘s avonds verlichting en skiën onder de sterrenhemel.

... und für alle **SKIFAHRER!**

Eine breite Palette an Winteraktivitäten

Een breed aanbod van wintersporten

Schneeschuhwanderungen

Entdecken Sie die verschneite Landschaft der Hochvogesen, mit einem Wanderführer oder auf eigene Faust dank der markierten Wege.

Ontdek het besneeuwde landschap van de Hautes-Vosges zelfstandig of met een gids, dankzij de bewegwijzerde parcoursen.

Eisbahn

La Bresse verfügt über eine 600 m² große Natureisbahn im Schutz einer prächtigen Halle aus einheimischen Holz.

Profiteer in La Bresse van een natuurlijke schaatsbaan van 600 m², onder een schitterende dakstructuur van lokaal hout.

Schneemobil

Für einen wirklich originellen und ungewöhnlichen Winterausflug.

Voor een origineel en uniek winters tochtje.

Rodelbahn

Nicht-Skifahrer kommen dank der frei zugänglichen Rodelbahnen in den Genuss des Rutschvergnügens.

Voor niet-skiërs is er een gratis toegankelijke sleepiste voor volop glijpret.

VERANSTALTUNGEN IM WINTER:

- Rodelabende jeden Donnerstagabend in La Bresse-Hohneck
- Weihnachtsmarkt
- Fackelabfahrt
- Shows für Kinder

Wintersport is dé manier om tijd met elkaar door te brengen. Samen genieten, ontspannen, lachen...

Het brede aanbod van activiteiten is ideaal om als gezin een fantastische vakantie te beleven: sneeuwwandelen met kleine kinderen of een bezoekje aan Wiidoo'Gliss voor volop sneeuwpret!

Kommen Sie mit Ihrer ganzen Familie!

Reis met je gezin!

Die Winterferien sind auch eine tolle Zeit, um zusammenzukommen, sich zu entspannen, zu teilen, gemeinsam zu lachen... Viele Angebote ermöglichen einzigartige Wiedersehensmomente: vom Schneeschuhwandern für die Kleinen bis zum Bergfreizeitpark Wiidoo Gliss, hat die ganze Familie Freude am und im Schnee !

Unser ERBE

Ons erfgoed

Ah! Die Hochvogesen, eine Region reich an Erbe, Traditionen und lokalen Spezialitäten. Ein authentisches Glück, das man sich nicht entgehen lassen sollte!

Ah! De Hautes-Vosges, een streek rijk aan erfgoed, tradities en lokale specialiteiten. Een fantastische authentieke ervaring die je echt niet mag missen!

Vorführung von Schlittage

Direkt vom Bauernhof

Direct van de boerderij

Sie lieben Produkte, die mit Liebe und nach den Regeln der Kunst hergestellt werden. Vom allseits beliebten Münsterkäse bis zum Ziegen- oder Schafskäse, vom Joghurt bis zum guten Bargkass? Dann besuchen Sie unsere Bauernhöfe und probieren Sie die traditionell hergestellten Köstlichkeiten.

Hou je van producten die met liefde en op traditionele wijze zijn gemaakt? Van de ontzettend populaire Munsterkaas tot geiten- of schapenkaas en yoghurt van bargkass? Bezoek onze boerderijen, ontdek de lokale vakkennis en proef de lekkerste producten.

Besuch auf dem Bauernhof

Besuch des landwirtschaftlichen Betriebes

Rondleiding op het bedrijf

Landwirtschaftliche Betriebe

Boerderijen en veehouderijen

ZIEGENMILCH

Chèvrerie du Brabant

Führung über den Ziegenhof. Kontakt mit den Ziegen, Spaziergang durch den Park. Teilnahme am Melken. Käseverkostung.

Rondleiding met gids over de geitenboerderij. Contact met de geiten en rondwandelen op het landgoed. Meehelpen met geiten melken. Kaasproeverij.

Öffnungszeiten auf der Website.
Von November bis Mitte Februar geschlossen.
Openingsdagen en -tijden beschikbaar op de website.
Van november tot half februari gesloten.

5 chemin du Haut des Bouchaux
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 66 16
www.chevreriedubrabant.com

ZIEGENMILCH

Chèvrerie de Peute Goutte

Beobachten Sie die Ziegen in ihrer natürlichen Umgebung und erleben Sie, wie aus Ziegenmilch Käse hergestellt wird.

Ontdek de geiten van deze boerderij in hun natuurlijke leefomgeving en hoe hier kaas wordt gemaakt van geitenmelk.

Montag bis Freitag von 16 bis 18 Uhr, Samstag von 16 bis 18 Uhr und Sonntag von 10 bis 11.30 Uhr.
Geschlossen von Januar bis Mitte März
Van maandag t/m vrijdag van 16.00 tot 18.00 uur, op zaterdag van 16.00 tot 18.00 uur en op zondag van 10.00 tot 11.30 uur.
Van januari tot half maart gesloten.

12 chemin de Peute Goutte
88310 VENTRON
+33 (0)6 76 85 68 77
www.chevreriedepeutegoutte.fr

La race vosgienne, fierté de nos montagnes

LANDWIRTSCHAFTLICHE ERZEUGNISSE

Ferme entre les Gouttes

Zucht von Schafen, Limousin-Kühen und Merens-Pferden. Verkauf von hofeigenen Produkten: Lammfleisch, Frischkäse, Tome, Schafmilchjoghurt.

Veehouderij van schapen, Limousin koeien en Mérens paarden. Verkoop van boerenproducten.

Montag, Dienstag, Freitag und Samstag von 10 bis 11.30 Uhr und von 17 bis 19 Uhr.
Geschlossen von Oktober bis Anfang Februar.
Maandag, dinsdag, vrijdag en zaterdag van 10.00 tot 11.30 uur en van 17.00 tot 19.00 uur. Gesloten van oktober tot begin februari.

15 route de Moyenmont – 88250 LA BRESSE
+33 (0)6 95 60 97 75
www.entre-les-gouttes.fr

KUHMILCH

Ferme des Alisiers

Bauernhof mit Atelier zur Verarbeitung von Milch zu Frischprodukten: Joghurt, Flan, Quark und Herstellung von Marmelade.

Boerderij met productieruimte voor het maken van verse producten op basis van koemelk.

Montag und Donnerstag von 10 bis 17 Uhr.
Maandag en donderdag van 10.00 tot 17.00 uur.

62 route de Planois
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 55 36
oder +33 (0)6 73 78 06 96
www.lesalisiers.com

Lokale Produkte

Lokale producten

Verkaufsstellen für lokale Produkte
Verkooppunten streekproducten

Lassen Sie es sich schmecken: vom traditionellen „Brimbelles"-Kuchen („Heidelbeere" im lokalen Dialekt), über süße Vogesenbonbons bis hin zu schmackhaften hausgemachten Wurstwaren.

Met specialiteiten zoals de traditionele "brimbelle" taart (bosbessen in lokaal dialect), de zachte snoepjes uit de Vogezen of de heerlijke vleeswaren heb je keuze genoeg om te genieten van streekproducten!

FLEISCH UND WURSTWAREN

Boucherie des Hauts

Metzgerei, Wurstwaren und Cateringservice.
Slager, vleeswaren en traiteur.

Geöffnet von Montag bis Samstag von 8 bis 12.30 Uhr und von 14.30 bis 19 Uhr, Sonntag von 8 bis 12.30 Uhr.
Open van maandag t/m zaterdag van 8.00 tot 12.30 uur en van 14.30 tot 19.00 uur. Op zondag van 8.00 tot 12.30 uur.

12 Rue de l'Eglise – 88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 41 19
www.la-boucherie-des-hauts-la-bresse.eatbu.com

LOKALE SPEZIALITÄTEN

Gourmand'art

Käserei und regionale Produkte.
Kazen en regionale producten.

Täglich von 9 bis 19 Uhr geöffnet.
Dagelijks open van 9.00 tot 19.00 uur.

2 Adressen in La Bresse:

> 60 rue du Hohneck – +33 (0)9 66 90 88 69
> 18C rue de l'Eglise – +33 (0)9 67 16 82 91
www.gourmand-art.com

LOKALE SPEZIALITÄTEN & DEKORATION

Grenier de la Montagne

Lokale Spezialitäten und typische Dekoartikel.
Lokale specialiteiten en decoratie-items uit de bergen.

Täglich von 10 bis 18 Uhr geöffnet.
Dagelijks open van 10.00 tot 18.00 uur.

1 place du Champtel
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 56 14
www.cote-montagne.work

SPÉCIALITÉS LOCALES

Vosgien gourmet

Wir haben für Sie neue lokale Bio-Erzeuger gefunden sowie die besten Spezialitäten der Charcuterie Pierrat. Im Sommer, große Auswahl an Grillspezialitäten für gesellige Momente. Das gesamte Team freut sich, Sie herzlich begrüßen zu dürfen.

Wij hebben een aantal nieuwe lokale producenten van biologische producten en de bekende vleeswaren van Pierrat. 's Zomers biedt de winkel een ruim aanbod van barbecuevlees. Het hele winkelpersoneel heet je graag van harte welkom.

Neu!

«Der Wanderkorb»

Um die Freuden des Wanderns zu genießen, ohne sich um die Verpflegung kümmern zu müssen. Im Korb: Filet Mignon, Fruchtsaft, Wasser, frisches Brot, usw.

Täglich außer Montag und Mittwoch.

De "wandelaarspicknick"
Profiteer van wandelen zonder je druk te hoeven maken over de maaltijd. De picknickmand bevat: varkensfilet, vruchtensap, water, vers brood, enz...
Elke dag, behalve op maandag en zaterdag.

Feinschmeckeraperitif

Entdecken Sie die Spezialitäten der Wurstwaren von Pierrat und die Käsesorten unserer lokalen Erzeuger, serviert mit einem feinen Tropfen aus den Vogesen.

Jeden Vormittag ab 11 Uhr auf Reservierung.
Proef de vleeswaren van Pierrat en de kazen van onze lokale boeren, samen met een glaasje wijn uit de Vogezen.
Elke ochtend vanaf 11.00 uur op basis van reservering.

Gourmetessen

Verkostung lokaler Produkte.

Jeden Donnerstagmittag, im Juli und August.
Elke donderdagmiddag in juli en augustus.

Unsere Vogesen-Terroir-Produkte gibt es

In unserem Geschäft neben der Manufaktur von Pierrat Charcuterie. Direkt vor Ort in unserem Spezialofen Grand-Mère gebacken: lothringische Pasteten sowie gratiniertes Baguettebrot mit Münsterkäse und leckerem Vogesenspeck.

Ter plaatse worden er in de traditionele oven Lotharingse paté en stokbrood met Munsterkaas en spek uit de Vogezen gebakken.

Alle unsere Aktivitäten und Veranstaltungen finden Sie auf unserer Facebook-Seite.
Al onze evenementen zijn terug te vinden op onze Facebookpagina.

ZA du Rain Brice
88530 LE THOLY
+33 (0)3 29 61 36 80
www.le-vosgien-gourmet.fr
Le Vosgien Gourmet

Alkoholmissbrauch ist gefährlich für die Gesundheit. In Maßen zu konsumieren.
Overmatig alcoholgebruik is schadelijk voor je gezondheid. Drink met mate.

LOKALE SPEZIALITÄTEN & DEKOARTIKEL

Côté Montagne

Lokale Spezialitäten und typische Dekoartikel.
Lokale specialiteiten en decoratie-items uit de bergen.

Öffnungszeiten auf der Website.
Openingsdagen en -tijden beschikbaar op de website.

20 Route de Remiremont
88310 VENTRON
+33 (0)3 29 24 19 07
www.cote-montagne.work

LOKALE SPEZIALITÄTEN & DEKOARTIKEL

Le Vosgien

Handgefertigte Produkte und typische Dekoartiokel.
Ambachtelijke producten en decoratie-items.

Geöffnet von Dienstag bis Samstag von 9.00 bis 12.30 Uhr und von 13.00 bis 19.00 Uhr.
Open van dinsdag tot zaterdag van 9.00 tot 12.30 uur en van 13.00 tot 19.00 uur.

3 rue de l'Église
88250 LA BRESSE
+33 (0)6 95 69 40 27

LOKALE SPEZIALITÄTEN

Du Pain... au Lard

Ein origineller Ort, an dem Metzger, Caterer und Bäcker gemeinsam ihre besten Produkte zu Ihrem Genuss anbieten!

Die Produkte sind zu 98% hausgemacht von Handwerkern, die auf Qualität und Respekt für das Land und die Traditionen achten.

Das Fleisch stammt aus Lothringen und der Franche-Comté, unser Mehl von der Mühle Janot in Savigny.

Een bijzondere winkel waar een team van ambachtelijke slagers, traiteurs en bakkers je heerlijke producten biedt!

1 A Grande Rue
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 10 28
www.du-pain-au-lard.fr

Nehmen Sie an einer kostenlosen Besichtigung der Bonbonherstellung in der frisch renovierten Werkstatt teil.

LA Confiserie BRESSAUDE LA BRESSE

HANDGEMACHTE SÜSSWAREN

La Confiserie Bressaude

La Confiserie Bressaude heißt Sie im Herzen der Hochvogesen willkommen. Hier erfahren Sie, wie die berühmten Vogesenbonbons traditionell hergestellt werden.

Die Konfiersie steht an 5. Stelle der meist besuchten Unternehmen Frankreichs und verführt mit süßen Leckereien. enussvoll entdeckt man die Herstellungsgeheimnisse der berühmten Bonbons aus den Vogesen. Kinder werden staunen, wenn ihre Lieblingssüßigkeiten vor ihren Augen Gestalt annehmen. Lassen Sie sich verführen von Nougat, gebrannten Mandeln, Fruchtgummis, Marmeladen und vielen anderen hausgemachten Süßigkeiten, alle so wie früher hergestellt, mit natürlichen, teilweise regionalen, Aromen.

La Confiserie Bressaude nodigt je uit in de Hautes Vosges om de bekende snoepjes uit de Vogezen te ontdekken en alles te leren over het maken van ambachtelijk snoep.

Entdecken Sie neue Geschmacksrichtungen!

Traditionelle Aromen wie Veilchen, Tanne, Honig, Eukalyptus begeistern immer. Neugierige kosten neue Geschmacksrichtungen wie Kokosnuss, Kaktus oder Orangen-Vanille. Für jeden Geschmack ist etwas dabei!

Bij deze snoepmaker vind je traditionele snoepjes gemaakt met viooltjes, dennensap, honing en eucalyptus. Maar ook nieuwe smaken zoals kokosnoot, cactus of vanille met sinaasappel. Er is voor ieder wat wils!

Führung und unentgeltliche Kostproben von Montag bis Samstag von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 18.30 Uhr. Für Gruppen auf Reservierung.

Rondleiding met gids en gratis proeverij van maandag t/m zaterdag van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.30 uur. Voor groepen: op basis van reservering.

3 route de Cornimont
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 47 89
www.la-confiserie-bressaude.com

CONFISERIE ARTISANALE

Confiserie Géromoise

Handwerkskunst, Süße und Terroir sind die Bestandteile der traditionelle Herstellung von Vogesen Bio-Bonbons.

Alles begann mit dem Kindheitstraum von Justin Wexler, Mitbegründer: „Eines Tages werde ich eine Konditorei in Gérardmer gründen“, hatte er oft gesagt. Damals war er 12...

19 Jahre später, im Dezember 2014, öffnete die Confiserie Géromoise ihre Türen mit dem Ziel, handwerkliche und biologische Süßwaren nach Rezepten von früher anzubieten und Honig, Propolis, Pflanzen, Waldbeeren und Essenzen einen Ehrenplatz einzuräumen, darunter auch Aromaöl der Vogesentanne.

Bereits kurz nach der Eröffnung waren ihre Sortimente an Bio- und handwerklichen Süßwaren ein großer Erfolg. Genau wie die Besichtigung der Produktion, die es den Besuchern ermöglicht, handwerkliche Arbeiten zu sehen und dabei mehr zu erfahren über die Region der Vogesen und ihre Bewohner.

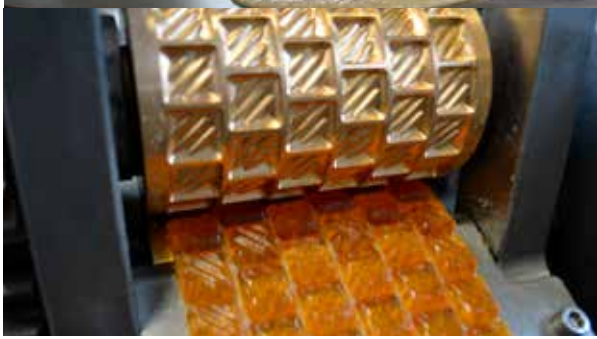
2017 wurde das Unternehmen vom Gastronomiekritiker Gilles Pudlowski mit dem Titel Confiseur des Jahres ausgezeichnet.

Hier ontdek je hoe de traditionele en biologische “bonbons des Vosges” worden gemaakt: ambacht, snoep en erfgoed uit de streek.

Wenn Handwerk und Leidenschaft im Einklang sind!

Stecken Sie die Vogesen in IhrerTasche:

- Die unumgänglichen **BONBONS DES VOSGES** und Lutschtabletten mit Honig, ätherischen Ölen von Tannen und Pflanzen.
- **WEICHBONBONS** mit Waldbeeren, Propolis und Pflanzen.
- **DIE „NOURSONS“** Fruchtgummis (Agar-Agar-Geliermittel).
- **KARAMELISIERTE MANDELN UND ERDNÜSSE.**
- Oder überzogen mit Valrhona-Schokolade.



Täglich , auch an Sonn- und Feiertagen (Besichtigunsdauer 25 Min., Eintritt frei).
Elke dag toegankelijk, inclusief op zon- en feestdagen (duur: 25 min., gratis toegang).

680 route d’Epinal
88400 GÉRARDMER
+33 (0)3 29 50 22 12
www.confiserie-geromoise.fr

Konfiseur und Chocolatier

Snoep en chocolade

La Chocolaterie Daniel Stoffel

Teilen Sie verführerische Moment in unserem elsässischen Haus.. / *Beleef een unieke ervaring bij deze ambachtelijke "Maître chocolatier" uit de Elzas.*

Öffnungszeiten auf der Website.
Openingstijden beschikbaar op de website.

Route de Guémar – 68150 RIBEAUVILLÉ
+33 (0)3 89 71 20 20 – www.daniel-stoffel.fr

Eis / Ijs

Glaces à la ferme

Eiscreme, Sorbets und Eiscreme mit frischer Kuhmilch vom Bauernhof Basses. / *Ijsjes, sorbets en roomijs gemaakt met koemelk van de Ferme des Basses.*

Öffnungszeiten auf der Website.
Openingstijden beschikbaar op de website.

2 Route du Moulin – 88530 LA FORGE
+33 (0)6 18 07 26 65
www.glaces-artisanales-vosges.com

Lebensmittel

Delicatessenwinkel

HAUSGEMACHT

L'Atelier à Pâtes

Handwerkliche Fabrik für Kekse, frische und trockene Nudeln. Führungen auf Reservierung.
Ambachtelijke productie van koekjes, verse en droge pasta.

Laden geöffnet von Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr;
Samstag von 10 bis 12 Uhr.
Winkel open van maandag t/m vrijdag van 10.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.00 uur, op zaterdag van 10.00 tot 12.00 uur.

6 Place de la Mairie
88290 THIEFOSSE
+33 (0)9 54 90 94 20
www.pastadelices.fr

HANDWERKLICHER CHOCOLATIER

Chocolaterie chez Pierre

Willkommen in unserer Boutique mit Schokolade, Biskuit und Eis. Entdecken Sie unsere handwerklich hergestellten Spezialitäten in einem freundlichen Ambiente. Kostenlose Besichtigung der Manufaktur (nur Dienstag nachmittags während der Schulferien)!

- Saisonale Spezialitäten, italienisches Eis zum Genießen auf der Terrasse im Sommer, Weihnachtskuchen und hausgemachte heiße Schokolade im Winter
- Keksspezialitäten
- Brotaufstrich
- Pralinen

Welkom bij deze maker van chocolade, koekjes, en ijs! Specialiteiten naargelang het jaargetijde.

Geöffnet von Dienstag bis Sonntag von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 19 Uhr. / *Van dinsdag t/m zondag van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 19.00 uur.*

1 rue du Hohneck – 88250 LA BRESSE
+33 (0)3 54 39 57 19
www.chez-pierre.fr – ChezPierre

***Hausgemachte** Leckereien und Schokolade!*

HANDGEMACHTE SÜSSWAREN

CDHV

Öffnen Sie die Tür der Confiserie Des Hautes Vosges in Plainfaing im Herzen der Vogesen und treten Sie ein in die Welt der berühmten Bonbons der Vogesen CDHV!

Die Süßigkeiten werden dort ganz wie früher zubereitet, aus Zucker der über offenem Feuer in Kupferkesseln kocht, mit lokalen Rohstoffen, ätherischen Ölen und natürlichen Aromen (Vogesentanne, Eukalyptus, Bergamotte usw.).

Stap binnen bij de Confiserie des Hautes Vosges in Plainfaing, midden in de bergen van de Vogezen en ontdek de wereld van de snoepjes uit de Vogezen gemaakt door CDHV!

44 Habeaurupt – 88230 PLAINFAING
+33 (0)329504456 – www.cdhv.fr

Seit ihrer Gründung lüftet die Confiserie, die Geheimnisse ihrer Produktion bei kostenlosen Führungen durch ihre Werkstätten mit Verkostungen.

Biedt de Confiserie gratis rondleidingen door de werkplaats, waarbij je alles ontdekt over het maken van snoep. Het bezoek wordt afgesloten met een proeverij.

Besichtigungen von Montag bis Freitag von 9:30 bis 11:30 Uhr und von 14:00 bis 17:30 Uhr, an Samstagen und Schulferien von 9:30 bis 17:30 Uhr. Sonntags keine Besuche, aber das Geschäft ist von 10:00 bis 18:00 Uhr geöffnet. / Rondleidingen van maandag t/m vrijdag van 9.30 tot 11.30 uur en van 14.00 tot 17.30 uur. Op zaterdag en tijdens schoolvakanties van 9.30 tot 17.30 uur. Geen rondleidingen op zondag maar de winkel is open van 10.00 tot 18.00 uur.

Im Jahr 2021 haben ***mehr als 260.000 Besucher*** *das Know-how des 1986 von unserer Familie gegründeten Unternehmens entdeckt.*

MIEL DU PRODUCTEUR

Le Rucher des Hautes Vosges – Bertrand Noël

Bertrand NOËL, junger professioneller Imker aus ANOULD, lässt Sie seine eigenen Ernten verkosten (Tannen-, Berg-, Akazien-, Lindenblütenhonig, cremiger Honig...). Verkauf von Honig und Bienenprodukten in der Imkerei. Auch auf den Märkten in Gérardmer und La Bresse.

Verkoop van honing en producten uit de bijenkorf ter plaatse. Kraam op de markten van Gérardmer en La Bresse.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 14 bis 18 Uhr . Juli-August, kostenlose Besichtigung möglich.
Open van maandag t/m vrijdag van 14.00 tot 18.00 uur en gratis rondleidingen in juli en augustus.

924 rue Georges de la Tour – 88650 ANOULD
+33 (0)3 29 50 92 52
www.noel-apiculture.fr

Honig / Honing

Miellerie du Mettey

Führung durch das Honighaus, wo Sie die Herstellung verschiedener Honige entdecken. Im Juli und August, Besichtigung dienstags und freitags um 16 Uhr. Auf Reservierung.
Bezoek aan de honingmakerij, waar je ontdekt hoe de verschillende honingsoorten worden gemaakt.

Laden jeden Freitag und Samstag von 14 bis 17 Uhr geöffnet, während der Schulferien von Dienstag bis Samstag.
Winkel open van 14.00 tot 17.00 uur op vrijdag en zaterdag. Tijdens de schoolvakanties open van dinsdag t/m zaterdag.

8 Chemin de Sapois
88120 GERBAMONT
+33 (0)6 79 76 84 24

Le Rucher de la Colline

Honig und Bienenprodukte.
Honing en producten uit de bijenkorf.

Geöffnet von Dienstag bis Freitag von 14 bis 18 Uhr, Samstag von 10 bis 18 Uhr.
Winkel open van dinsdag t/m vrijdag van 14.00 tot 18.00 uur, op zaterdag van 10.00 tot 18.00 uur.

1 route de la Sûre
88360 FERDRUPT
+33 (0)6 29 70 23 94
www.lerucherdelacolline.fr

Gewürz- und Heilpflanzen

Aromatische en geneeskrachtige kruiden

La Ferme du Bien-Être

Ätherische Öle, Kosmetik, Kräutertees, Marmeladen, Sirup... Destilliergerät vom Verkaufsraum aus zu sehen.
Essentiële oliën, cosmeticaproducten, kruidenthee, jam, siropen,... Alambiek zichtbaar vanuit de winkel.

Geöffnet von Dienstag bis Samstag von 10 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr.
Van maandag t/m zaterdag van 10.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.00 uur.

698 route d'Epinal – Le Beillard
88400 GÉRARDMER
+33 (0)3 29 61 40 85
gaec-fermedubienetre.fr

Ferme aux herbes

Workshops „Essbare Wildpflanzen entdecken und kochen": Lernen Sie bei einem Spaziergang kulinarische Pflanzen zu erkennen, bereiten Sie Gerichte zu, die Sie dann natürlich auch essen.
Workshops "eetbare planten ontdekken en gebruiken in de keuken": wandeling om eetbare planten te herkennen en te leren hoe je ze in de keuken gebruikt.

Geöffnet von April bis Oktober, nur auf Reservierung.
Verkaufsstelle ganzjährig jeden Dienstag geöffnet.
Open van april tot oktober, reserveren verplicht.
Winkel het hele jaar door op dinsdag open.

9 Chemin du Pré du Lait – 88120 SAPOIS
+33 (0)6 71 91 16 35
www.lafermeauxherbes.fr

Wein und Spirituosen

Wijnen en sterke dranken

BIERE

Microbrasserie de la Rételère

Dieses 100 % Malz-Craft-Bier wird auf einer Höhe von 950 m in La Bresse hergestellt, aus Quellwasser und mit edlem Hopfen (Blanche, Indian Pale Ale, Smash, Stout).

Dit ambachtelijke maltbier wordt op 950 m hoogte in La Bresse gemaakt van bronwater en hoogwaardig hop (witbier, Indian pale ale, smash, stout).

11 Route de la Courbe – 88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 52 10
www.aubergedelaretelere.fr

APERITIVE UND SÄFTE

Domaine de Beaucerf

Anbau von Blumen, Früchten und Beeren, die zu Aperitifs, Fruchtsäften, Marmeladen und Bränden verarbeitet werden. Kostenlose Verkostung...

Kwekerij van bloemen, fruit en bessen die gebruikt worden als basis voor aperitieven, vruchtensappen, jam en brandewijn. Gratis proeverij...

Geöffnet von Montag bis Samstag von 10 bis 12 Uhr und von 14 bis 19 Uhr.

Van maandag t/m zaterdag van 10.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 19.00 uur.

25 route de Remiremont – 88310 VENTRON
+33 (0)6 86 97 44 00
www.domainebeaucerf.fr

APERITIVE

Les Petits Crus Vosgiens

Kostenlose Verkostung von fermentierten Aperitivgetränken aus Früchten und Blumen (Rhabarber, Holunder- oder Akazienblüten, Johannisbeeren...).

Gratis proeverij van aperitiefjes op basis van gegist fruit en bloemen (rabarber, lindebloesem, acacia, kruisbessen...)..

Täglich außer mittwochs und sonntags von 10.30 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr.

Elke dag open van 10.30 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.00 uur, behalve op woensdag en zondag.

10 chemin de la Scierie et 610 route d'Epinal
88400 GÉRARDMER
+33 (0)6 74 53 79 01
www.lespetitscrusvosgiens.fr

Alkoholmissbrauch ist gefährlich für die Gesundheit. In Maßen zu konsumieren.
Overmatig alcoholgebruik is schadelijk voor je gezondheid. Drink met mate.

APERITIVE

Distillerie Miclo

Obstbrenner und Likörhersteller, breites Sortiment an Spirituosen mit Whisky und elsässischem Gin. Besichtigung mit Filmdokumentation.

Distilleerderij en fruitlikeurmaker, een selectie eigengemaakte sterke dranken zoals whisky en Gin uit de Elzas. Rondleiding en presentatiefilmpje.

Täglich von 9 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr geöffnet .

Elke dag open van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.00 uur.

311 Lieu-dit Gayire
68650 LAPOUTROIE
+33 (0)3 89 47 50 16
www.distillerie-miclo.com

SPIRITUOSEN

Lecomte Blaise

Besichtigung und Verkostung von Spirituosenspezialitäten. Film über die Herstellungsschritte.

Rondleiding en proeverij met specialiteiten van de distilleerderij. Presentatiefilmpje over het maken van sterke drank.

Geöffnet von Montag bis Samstag von 10 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr.

Open van maandag t/m zaterdag van 10.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.00 uur.

10 rue de la Distillerie - NO
88120 LE SYNDICAT
+33 (0)3 29 24 71 04
www.lecomte-blaise.com

Les Cuvées Vosgiennes

DÉGUSTATION D'APÉRITIFS
& VISITE GRATUITE À LA BRESSE
BOUTIQUE OUVERTE TOUTE L'ANNÉE

Des Saveurs Inédites

Apéritifs au Foin, aux Baies de Timut, Bois de Chêne, Rhubarbe, Black Tea, Bourgeon de Sapin, Myrtille, Fleurs de Sureau, Framboise...

Visite et dégustation gratuite au chalet

NOUS TROUVER :

34 route de Vologne, 88250 LA BRESSE
Du lundi au samedi (fermé le dimanche)
De 10h00 à 12h00 et de 14h30 à 18h30

COMMANDE EN LIGNE SUR
www.cuveesvosgiennes.com

Suggestion de présentation - L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.
La vente d'alcool est interdite aux mineurs de moins de 18 ans.

Markttage

Marktdagen

Was wäre ein Urlaub ohne einen Ausflug auf den Markt?

Je vakantie is niet compleet zonder een bezoekje aan de markt

Jeden 1. Montag im Monat IN VAGNEY

Markt auf dem Place de la Libération, von 8 bis 12 Uhr.

Elke 1e maandag van de maand, van 8.00 tot 12.00 uur.

Jeden Mittwoch IN SAULXURES-SUR-MOSELOTTE

Markt auf der Place des écoles, von 8 bis 12.30 Uhr.

Elke woensdag, van 8.00 tot 12.30 uur.

Jeden Donnerstag IN CORNIMONT

Markt auf der Place de la Pranzière, von 8 bis 12 Uhr.

Elke donderdag, van 8.00 tot 12.00 uur.

Jeden Samstag IN THIÉFOSSE

Überdachter Erzeugermarkt von 8 bis 13 Uhr.

Elke zaterdag, van 8.00 tot 13.00 uur.

Jeden Sonntag IN LA BRESSE

Markt auf dem Quai des Iranées, von 8 bis 12:30 Uhr.

Elke zondag, van 8.00 tot 12.30 uur.

Sommermarkt:

In La Bresse, Bauernmarkt auf dem Place du Champtel. Mittwochs, vom 5. Juli bis 23. August 2023, ab 17.00 Uhr. Mittwochs, von Juli 5. bis August 23., ab 17 Uhr.

Boerenmarkt op de Place du Champtel. Woensdag, van 5 juli tot 23 augustus 2023, vanaf 17u. Woensdag, van 5 juli tot 23 augustus, vanaf 17.00 uur.

Kinos / *Bioscopen*

Großleinwandkino in La Bresse

Wöchentliche Vorführungen und Sonderprogramme während der Ferien. / *Wekelijkse bioscoopfilms en speciaal programma tijdens de schoolvakanties.*

Programm auf der Website. / *Overzicht via de website.*

4 rue du Souvenir – 88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 60 09 - www.mlclabresse.fr

L'Entr'actes in Vagney

Filme für die breite Öffentlichkeit, „Kunst und Essay", Filme in 3D, Musikdarbietungen, Kino und Snack für Kinder...
Bioscoopfilms, "Art et Essai" (arthouse-films), 3D-films, muziekvoorstellingen, filmmiddagen voor kinderen...

Programm auf der Website. / *Overzicht via de website.*

Place de la libération – 88120 VAGNEY
+33 (0)6 52 34 15 66
www.cinema-vagney.fr

La Maison de La Bresse

Das ganze Jahr über Ausstellungen mit freiem Eintritt. Programm im Tourismusbüro.
Het hele jaar door gratis tentoonstellingen. Programma beschikbaar bij het VVV.

Öffnungszeiten auf der Website.
Openingstijden beschikbaar op de website.

7A rue de la Clairie
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 62 65 95
www.maisondelabresse.fr

Théâtre du Peuple

Dieses 1895 von Maurice Pottecher geschaffene und aus Holz gebaute Theater ist ein einzigartiger Ort in Frankreich, dessen Türen sich hinter der Bühne in die Natur öffnen.
Dit uit hout opgetrokken en in 1895 door Maurice Pottecher opgerichte theater is een voor Frankrijk unieke plek, met deuren op het toneel waardoor je direct uitkijkt op de natuur.

Führungen durch das Theater und Vorstellungen laut Programm.
Rondleidingen door het theater en voorstellingen.

40 rue du Théâtre
88540 BUSSANG
+33 (0)3 29 61 62 47
www.theatredupeuple.com

Kultur, Workshops und Unternehmen

Cultuur, film en theater

Kinobesuch, Monopoly spielen... Teilen Sie gesellige Momente im Kreis der Familie oder mit Freunden!

Een filmpje pakken, een spelletje Monopoly... Profiteer van een gezellige tijd met je gezin of vrienden!

Spieleverleih / Speelotheek

Mehr als 800 Spiele und Spielsachen zum Spielen vor Ort oder zum Ausleihen. Familienpaket: 15 € mit unbegrenztem Zugang für alle Kinder für 8 Tage und Spieleverleih.

Meer dan 800 spelletjes en speelgoed om ter plaatse te spelen of te huren. Gezinspakket: € 15,- voor een week onbeperkte toegang voor kinderen en gratis speelgoed lenen.

Öffnungszeiten auf der Website.

Openingsdagen en -tijden beschikbaar op de website.

7A Rue de la Clairie – 88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 60 09
www.mlclabresse.fr

Bibliothek / Bibliotheek

Kostenlose Bücherausleihe für Mitglieder. Zugang zu kostenlosem WLAN vor Ort.

Gratis uitleen van boeken aan leden. Gratis wifi ter plaatse.

Mittwoch von 9.30 bis 11.30 Uhr und Samstag von 16 bis 18 Uhr. / *Op woensdag van 9.30 tot 11.30 uur en zaterdag van 16.00 tot 18.00 uur.*

12 Rue Mougel Bey – 88250 LA BRESSE
+33 (0)9 72 56 95 84
https://cbptlabresse.blogspot.com/

Mediatheken

Mediatheken

SAULXURES-SUR-MOSELOTTE :

Verleih von Büchern, CDs, DVDs, Leseecke, Multimedia, regelmäßige Veranstaltungen.

Uitleen van boeken, Cd's, Dvd's, leeshoekje, multimedia, regelmatig activiteiten.

Dienstags von 17 bis 18.30 Uhr, mittwochs von 9 bis 12 Uhr und von 15 bis 18 Uhr, samstags von 9 bis 12 Uhr.

Open op dinsdag van 17.00 tot 18.30 uur, op woensdag van 9.00 tot 12.00 uur en van 15.00 tot 18.00 uur, op zaterdag van 9.00 tot 12.00 uur.

11 rue Pasteur
88290 SAULXURES-SUR-MOSELOTTE
+33 (0)3 29 24 52 13

VAGNEY :

Lesebereiche: für Erwachsene, Kinder, Teenager und Babys; Kiosk, Multimediaraum und Unterhaltung.

Leeshoekjes: volwassenen, jeugd, tieners en peuterlezen, kiosk, multimedia en regelmatig activiteiten.

Dienstags von 14 bis 19 Uhr, mittwochs von 10 bis 12 Uhr und von 14 bis 19 Uhr, freitags von 14 bis 18 Uhr und samstags von 10 bis 16 Uhr.

Open op dinsdag van 14.00 tot 19.00 uur, op woensdag van 10.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 19.00 uur, op vrijdag van 14.00 tot 18.00 uur.

Place de la Libération
88120 VAGNEY
+33 (0)3 29 23 36 36
ccvbr.bibli.fr

Museum

Museum

Entdeckungsreise durch die lokale Geschichte und die Traditionen der Vogesen.

Duik in de lokale geschiedenis en de tradities van de Vogezen.

HOLZSKULPTUREN

Musée des 1001 Racines

Kinder und Erwachsene kommen in der Welt des Zauberers Michel zum Staunen. Aus Wurzeln, Stümpfen und Ästen, die er im Wald gefunden hat, schnitzt er Tiere, Elfen und andere eigenartige Gestalten.

Ontdek samen met je gezin de betoverende wereld van Michel die met boomwortels, stammen en takken uit het bos dieren, kabouters en andere fantasiewezens maakte.

Geöffnet von Mittwoch bis Montag (außerhalb der Schulferien) und Sonntag bis Freitag (während der Schulferien) von 10:00 bis 12:00 Uhr und von 14:00 bis 18:00 Uhr. **Verschiedene Veranstaltungen im Freien von Mitte Juli bis Mitte August.**

Open van woensdag t/m maandag (buiten de schoolvakanties) van 10.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.00 uur. Evenementen rond het museum, van half juli tot half augustus.

23 route de Lansauchamp
88 310 CORNIMONT
+33 (0)3 29 23 95 74
www.1001racines.fr

Terrae Genesis

Geologiezentrum mit einer Ausstellung von Mineralien, Gesteinen und Fossilien, die die Geschichte der Erde aufzeichnen.

Geologisch centrum met een tentoonstelling van kristal, rotssteen en fossielen uit de hele geschiedenis van de aarde.

Täglich außer montags und samstags von 14:00 bis 18:00 Uhr.

Dagelijks van 14.00 tot 18.00 uur, behalve op maandag en zaterdag.

28 rue de la Gare – 88120 LE SYNDICAT
+33 (0)3 29 26 58 10
www.terraegenesis.org

Textilmuseum der Vogesen

In der ehemaligen Weberei wird gezeigt wie Baumwolle zu Garn und Garn zu Stoff verarbeitet wird.

Voormalige weverij waar je alles leert over hoe katoen wordt gemaakt en hoe katoen in stof verandert.

Dienstag bis Sonntag von 10:00 bis 12:00 Uhr und von 14:00 bis 18:00 Uhr.

Van maandag t/m zondag van 10.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.00 uur.

8 Vieille route du col d'Oderen – 88310 VENTRON
+33 (0)3 29 24 23 06
musee.ventron.fr

Textilökomuseum im Wesserlingpark

Das Ökomuseum erzählt die Geschichte einer ehemaligen königlichen Stoffdruckerei.

Ecomuseum over de geschiedenis van de voormalige koninklijke textieldrukkerij.

Öffnungszeiten und -tage auf der Website.
Openingsdagen en -tijden beschikbaar op de website.

Rue du parc – 68470 HUSSEREN WESSERLING
+33 (0)3 89 38 28 08
www.parc-wesserling.fr

Ölmühle

Die alte Ölmühle aus dem 18. Jahrhundert ist noch immer in Betrieb. Erleben Sie wie die Ölmühle arbeitet, mit ihrem Schaufelrad und dem mächtigen Mühlstein, der, je nach Jahreszeit, Walnüsse, Haselnüsse oder Äpfel zerkleinert. Direkt nebenan, gibt das Maison de l'Ouvrier paysan Einblick in die Lebenart der Arbeiterbauern um 1900.

Ontdek deze oude oliemolen uit de 18e eeuw.

Öffnungszeiten im Juli und August: Mittwoch bis Sonntag von 14:00 bis 17:30 Uhr. ***Im September und Oktober:*** jeden 1. und 3. Sonntag im Monat von 14:00 bis 17:30 Uhr. / ***Bezoektijden in juli en augustus:*** *van woensdag t/m zondag van 14.00 tot 17.30 uur.* ***In september en oktober:*** *1e en 3e zondag van de maand, van 14.00 tot 17.30 uur.*

20 rue de la Mairie – 68470 STORCKENSOHN
+33 (0)3 89 38 77 28
www.moulinstorckensohn.com

Les Hautes Mynes

Wandern Sie unter der Erde auf den Spuren der Bergleute der Herzöge von Lothringen und entdecken Sie die Kupferminen, die ab 1560 im Granitgestein gegraben wurden. Ausgerüstet mit einem Helm und einer Stirnlampe gelangen Sie zum Kern des unterirdischen Netzwerks. Für Familien ist ein Teil des Parcours für Kinder unter 5 Jahren zugänglich. Besichtigen Sie auch die Ausstellung mit archäologischen Objekten, Modellen und Videos.

Während der Ferienzeit werden abends thematische Besichtigungen angeboten: Märchen und Legenden, Entdeckung von Fledermäusen, usw.

Wandel in de voetsporen van de mijnwerkers uit Lotharingen, op zoek naar de kopermijnen die hier vanaf 1560 in het graniet werden gegraven.

April bis 30. September: täglich von 10:00 bis 19:00 Uhr.
Oktober bis 11. November, Weihnachtsferien bis 31. März:
- In den Ferien täglich von 10:00 bis 13:00 Uhr und von 14:00 bis 19:00 Uhr.
- Außerhalb der Ferien: Mi. Sa. So. von 14:00 bis 19:00 Uhr.
Andere Tage und andere Zeiten: ganzjährig auf Reservierung.
Openingstijden op de website.

47 rue de la Gare – 88160 LE THILLOT
+33 (0)3 29 25 03 33 - www.hautesmynes.com

Musée du Bois

Ein Sägewerk mit einer schönen Sammlung alter Werkzeuge und Maschinen für das Holz- und Forsthandwerk.

Bij deze houtzagerij vind je een rijke collectie van oude gereedschappen en machines uit de ambacht van houtbewerking en bosbeheer.

Öffnungszeitenauf der Website.
Openingstijden beschikbaar op de website.

20 Rue du Moulin - Route du Droit du Rupt de Bâmont
88290 SAULXURES SUR MOSELOTTE
+33 (0)3 29 24 52 13 oder +33 (0)7 88 36 11 70
www.museedubois.fr

Linge-Gedenkmuseum

Le Linge ist ein ehemaliges Schlachtfeld aus dem ersten Weltkrieg. Das Museum stellt französische und deutsche Objekte aus, die vor Ort gefunden wurden.

Le Linge is een voormalig slagveld uit de Eerste Wereldoorlog. Bij dit museum vind je Franse en Duitse voorwerpen die er gevonden zijn.

Täglich von 9:00 bis 12:00 Uhr und von 14:00 bis 17:30 Uhr.
Dagelijks te bezoeken van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 17.30 uur.

D 11 VI – 68370 ORBEY
+33 (0)3 89 77 29 97 - www.linge1915.com

Lançoir-Sägewerk

Besuch eines unter Denkmalschutz stehenden hydraulischen Sägewerks aus dem 17. Jahrhundert.

Bezoek aan een hydraulische houtzagerij uit de 17e eeuw, op de lijst van historische monumenten.

Führungen Mittwoch bis Samstag um 14:00 und 15:30 Uhr. / *Rondleidingen van woensdag t/m zaterdag, van 14.00 tot 15.30 uur.*

88230 BAN SUR MEURTHE CLEFCY
+33 (0)3 29 50 45 54
https://lelancoir.wixsite.com/lelancoir

Ecomusée Vosgien de la Brasserie

Entdecken Sie im Herzen eines Industriestandorts aus dem 19. Jahrhundert das Öko-Museum mit einer Mühle, Kellern, einer Mikrobrauerei und Ausstellungen.

Bij dit ecomuseum op een 19e eeuws industrieel complex ontdek je een molen, bierkelders, een microbrouwerij en tentoonstellingen.

Öffnungszeiten auf der Website.
Openingsdagen en -tijden beschikbaar op de website.

48 Rue de Mirecourt
88270 VILLE-SUR-ILLON
+33 (0)3 29 36 58 05
www.museevosgiendelabrasserie.com

Handwerk & Know-how

Ambacht & Vakkennis

Urlaub ist auch die perfekte Gelegenheit, um die lokale Handwerkskunst zu erkunden.

Vakantie is ook hét moment om kennis te maken met ambacht en je te laten verrassen door het unieke werk van lokale vaklieden.

Magasin TORRENT

Seit 1985 Spezialist für Haushaltswäsche und Stickereien, entdecken Sie unser französisches Know-how. Stickerei und Personalisierung auf Anfrage.

Wir bieten die gesamte Palette an Haushalts- und Unternehmenswäsche an: Bettwäsche, Bettbezüge, Laken, Geschirrtücher sowie eine große Auswahl an Schwämmen und Bademänteln. Babyuniversum: Schmusetuch, Lätzchen, Badecape, Geburtsboxen...

Null Abfall: mit unseren Abschminktüchern und unseren Abschminkhandschuhen, die nur mit klarem Wasser verwendet werden können!

Sinds 1985 specialist in huislinnen en borduurwerk: ontdek het Franse vakmanschap van deze winkel. Borduurwerk op maat op elke textielsoort.

Geöffnet von Montag bis Samstag von 9:30 bis 12:00 Uhr und von 14:00 bis 18:30 Uhr. / *Open van maandag t/m zaterdag van 9.30 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.30 uur.*

2 traverse du Daval
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 45 80
www.broderie-linge-torrent.fr

HOLZ / *HOUT*

Atelier de la Tournerie

Drechslerarbeiten, Tischlerei, Restaurierung, Herstellung von Dekoartikeln. Vorführung und Verkauf vor Ort.
Houtdraaien, houtbewerking, restauratie, decoratie-items.

Während der Schulferien Vorführung von Montag bis Freitag um 11 und 17.30 Uhr.
Demonstraties en verkoop ter plaatse.

20 rue du Hohneck
88250 LA BRESSE
+33 (0)6 26 76 00 80
www.atelier-de-la-tournerie.fr

Atelier de Planois

Entwickler und Hersteller von Holzspielzeug und Dekoartikeln.
Ontwerper en fabrikant van houten speelgoed en decoratie items.

Ausstellung undVerkauf während der Schulferien von Montag bis Samstag von 10 bis 12 Uhr und von 14 bis 18.30 Uhr. Besichtigungen und Termine außerhalb der Ferien siehe Website.
Verkooptentoonstelling tijdens schoolvakanties, van maandag t/m zaterdag van 10.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.30 uur. Rondleidingen en openingstijden buiten de vakanties beschikbaar op de website.

24 CD 34 de Planois
88120 BASSE-SUR-LE-RUPT
+33 (0)6 77 38 32 17
www.atelierdeplanois.fr

GLAS - KRISTALL

La Rochère

©L. Gaillard

La Rochère ist eine ehemalige französische Kunstglashütte, die 1475 gegründet wurde. Hier werden die Tradition und das Know-how der Glasmachermeister seit 5 Jahrhunderten fortgesetzt. Entdecken Sie, wie aus Sand ein wertvolles Objekt wird. Im Ausstellungs- und Verkaufsladen werden Gläser, Karaffen, Lampen, Schmuck, usw. angeboten deren Herstellung Sie gesehen haben.
La Rochère, een in 1475 opgerichte voormalige glasblazerij van "Art de France", blaast al 5 generaties lang glas volgens de glasblaastraditie. Ontdek hoe hier van zand een prachtig voorwerp wordt gemaakt. In de winkel vind je een verkooptentoonstelling met servies van glas, karaffen, lampen, sieraden... die je ter plaatse gemaakt ziet worden. Museumgedeelte.

Freier Eintritt und kostenlose Parkplätze. Öffnungszeiten per Telefon oder auf der Website.
Gratis toegang en gratis parkeren. Openingsdagen en -tijden telefonisch en online beschikbaar.

70210 PASSAVANT LA ROCHÈRE
+33 (0)3 84 78 61 00
www.larochere.com

METALLARBEIT / *METAALWERK*

La Metallique

Die Kunstschmiede stellt Möbel und Dekoartikel her. Einführungskurse in die Metallverarbeitung für Einzelpersonen.
Bij metaalbewerking worden meubels en decoratievoorwerpen gemaakt. Je vindt er speciale workshops voor metaalbewerking.

Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr und von 13 bis 18 Uhr.
Van maandag t/m vrijdag van 8.00 tot 12.00 uur en van 13.00 tot 18.00 uur.

3 route du Moulin
88530 LA FORGE
+33 (0)6 49 34 04 93
www.lametallique.fr

MALEREI / *SCHILDERIJ*

Decopassion

Atelier für dekorative Malerei und Verkauf von bemalten Gegenständen. *Werkplaats voor decoratieve verfkunst en verkoop van geverfde items.*

Nach telefonischer Vereinbarung. / *Op telefonische afspraak.*

56 rue François Claudel – 88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 58 05 oder +33 (0)6 73 46 09 45
decopassion-labresse.com

TÖPFERARBEITEN / *POTTENBAKKERIJ*

Atelier de Poterie du Grand Duc

Handwerkliche Töpferei mit einer großen Auswahl an Produkten aus emailliertem Steingut: Geschirr, Haus- und Gartendekoration, Geschenkideen...
Ambachtelijke pottenbakkerij met een breed aanbod van keramiek: serviesgoed, decoratie voor huis en tuin, cadeautips...

Ausstellung täglich von 10 bis 19 Uhr geöffnet.
Dagelijks open van 10.00 tot 19.00 uur.

43 rue des Truches – 88120 ROCHESSON
+33 (0)6 67 41 81 50
Poterie de Rochesson - Atelier du Grand Duc

TEXTILE / *TEXTILE*

Maison Gisèle

Geschäft für Haushaltswäsche, Meterware, Gründer der Marke Le Drap Français. / *Winkel met huislinnen, stoffen per meter en ontwerper van het merk "Le Drap Français".*

Montag von 14:00 bis 18:00 Uhr, Dienstag bis Samstag von 9:30 bis 12:00 Uhr und von 14:00 bis 19:00 Uhr. / *Open op maandag van 14.00 tot 18.00 uur en van dinsdag t/m zaterdag van 9.30 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 19.00 uur.*

6 place du Champtel – 88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 63 60 – www.tgl.fr

Tricotage des Vosges Bleuforêt

Lokale Produktion von Socken, Strumpfhosen... Werksbesichtigung für Gruppen auf Reservierung. Verkauf im La Maison Gisèle in La Bresse. / *Lokale fabrikant van sokken, kousen... Groepsrondleidingen door de fabriek, op basis van reservering. Verkooppunt bij La Maison Gisèle in La Bresse.*

Montag bis Freitag von 9 bis 12 Uhr und 14 bis 17.30 Uhr.
Van maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 17.30 uur.

2 rue du Jumelage – 88120 VAGNEY
+33 (0)3 29 23 45 45 – www.bleuforet.fr

Pierres du Monde

Ausstellung und Verkauf von Mineralien, Schmuck, Geschenkartikeln, Souvenirs, Sammlungen, Lithotherapie, Schmuck, Fossilien, Wohlfühlbereich

Pierres du Monde wurde vor vielen Jahren gegründet und entführt die Besucher mitten ins Universum der Erde zwischen Mineralien und Fossilien. Ein Ort, an dem jeder seine Freude findet, egal ob Sie Sammler sind, sich für die Wirkungen der Mineralien interessien oder einfach nur auf der Suche nach Dekorations- oder Geschenkideen sind.

Pierres du Monde is jaren geleden opgericht en neemt je mee in de wereld van kristalstenen en fossielen.

Täglich von 9:30 bis 12:00 Uhr und von 14:00 bis 18:30 Uhr geöffnet. In den Ferien durchgehend.

Dagelijks open van 9.30 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.30 uur. Non-stop open tijdens de schoolvakanties.

316 route de Colmar – 88400 XONRUPT
+33 (0)3 29 60 01 27
www.pierres-du-monde.eu

Parks und Gärten

Parken en tuinen

Entdecken Sie die verschiedenen Parks und Gärten, spazieren Sie entlang blumengesäumter Wege und Baumalleen, lassen Sie sich von der Fantasie der Landschaftskünstler verführen.

Ontdek de verschillende parken en tuinen van de streek, wandel tussen de bloemen en bomen en ontdek de wereld van de mensen die ze hebben ontworpen.

Garten Bonnegoutte

Ein Garten, ganz der Biodiversität gewidmet, mit einer unzähligen Vielfalt an Wasserpflanzen, Blumen, Sträuchern, Mineralien...

Een botanische tuin gewijd aan biodiversiteit met een groot aantal verschillende waterplanten, bloemen, struiken, stenen...

Ab 1. Mai täglich von 9:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr.

Vanaf 1 mei dagelijks te bezoeken van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.30 uur.

1 chemin de Bonnegoutte
88310 CORNIMONT
+33 (0)6 81 78 77 24
www.jardindebonnegoutte.fr

Jardin du Haut Chitelet

2500 Alpenpflanzen wachsen in diesem auf 1.228 m gelegenen Höhengarten.

Deze tuin op 1228 meter hoogte biedt 2500 bergplanten. Een reis door bergplanten van over de hele wereld.

Ab 1. Juni täglich von 10 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr.

Vanaf 1 juni dagelijks te bezoeken van 10.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 18.00 uur..

Route des Crêtes
88400 XONRUPT-LONGEMER
+33 (0)3 29 63 31 46
www.jardinbotaniquedenancy.eu

Jardin et objets des Panrées

Mehr als 2.000 Pflanzen und Sträucher zieren diesen Garten, zusammen mit alten Gegenständen und Werkzeugen sowie Werken von Künstlern.

Een botanische tuin met meer dan 2000 planten en struiken, oude spullen, gereedschap van zolder en kunstwerken.

Ab 1. Mai täglich außer Mittwoch von 9 bis 12 und 14 bis 18 Uhr. / Vanaf 1 mei dagelijks behalve woensdag van 9 tot 12 uur en van 14 tot 18 uur.

1 chemin des Panrées
88310 CORNIMONT
+33 (0)3 29 23 16 77
www.jardin-et-objets.com

Parc de Wesserling

Der Parc de Wesserling, Zeuge der Textilindustrie im Elsass, überrascht mit seinem interessanten Textilmuseum, seinen 5 prächtigen Gärten mit dem Label „bemerkenswerter Garten“, und seinem beeindruckenden industriellen Erbe. Sein „Festival des Jardins Métissés“ (von Juni bis Oktober) verzaubert Jung und Alt gleichermaßen.

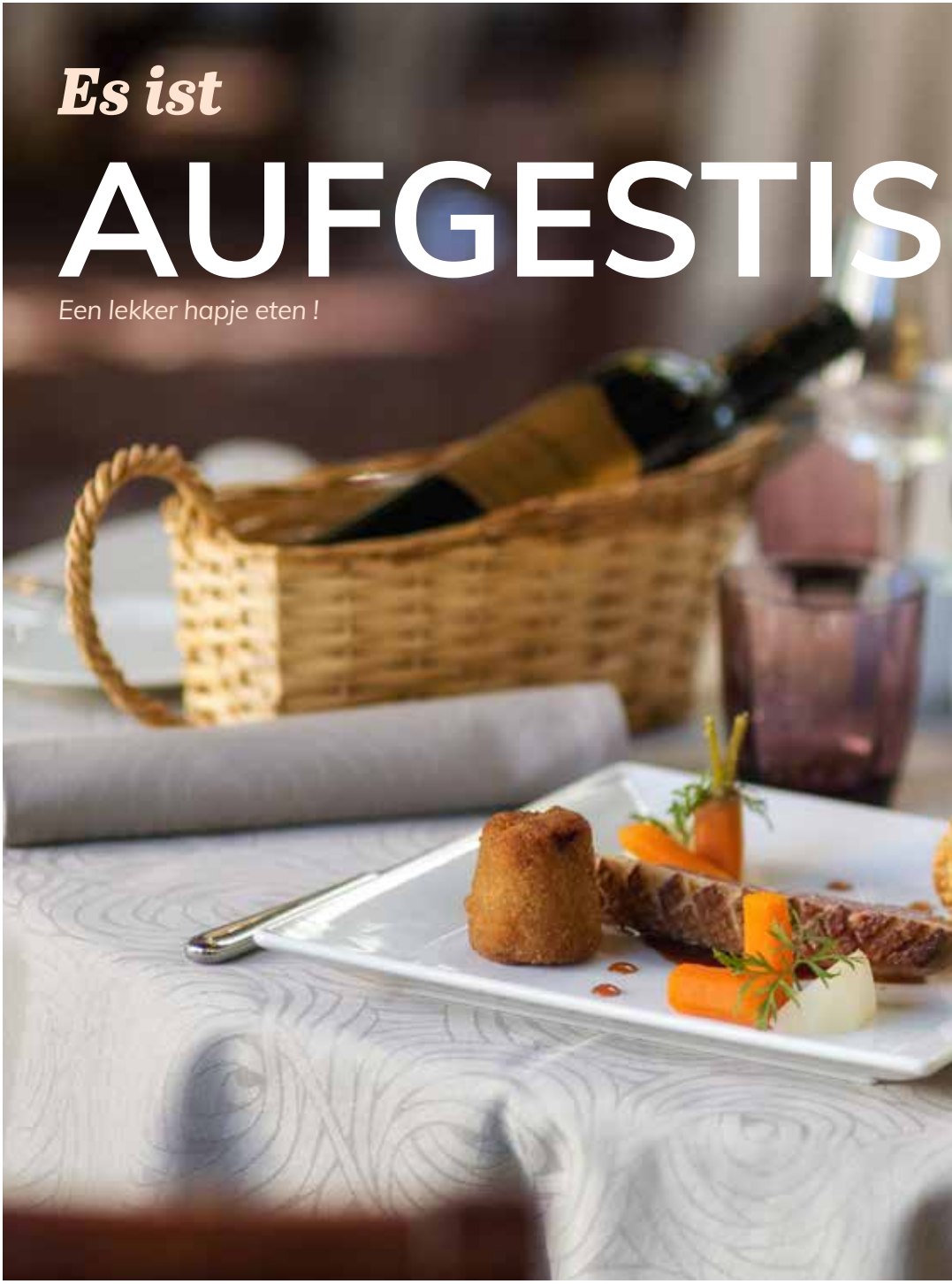
Het Parc de Wesserling getuigt van de textielindustrie in de Elzas. Een verrassend bezoek: een uniek textielmuseum, vijf tuinen (Jardin Remarquable) en bijzonder industrieel erfgoed. Het Festival des Jardins Métissés (van juni tot oktober) is leuk voor alle leeftijden.

Öffnungszeiten auf der Website.

Openingsdagen en -tijden beschikbaar op de website.

Rue du Parc – 68470 HUSSEREN WESSERLING
+33 (0)3 89 38 28 08
www.parc-wesserling.fr

Jardin des Panrées



Es ist

AUFGESTIS

Een lekker hapje eten !

CHT!

Sie sind Feinschmecker, lieben die Tischkultur und genießen Gaumenfreude. Ob Sie ein innovatives Restaurant mit originellen Gerichten suchen, eine Gaststätte mit authentischen Gerichten oder eine Fusionsküche, unsere Gastronomen erfüllen alle Ihre Wünsche.

Als culinaire fijnproever hou je van een mooi gedekte tafel en een heerlijk gerecht. Of je nu op zoek bent naar een innoverend restaurant met originele gerechten, een authentiek en traditioneel menu of een fusionkeuken: onze restaurants bieden het je.

Alkoholmissbrauch ist gefährlich für die Gesundheit. In Maßen zu konsumieren.
Overmatig alcoholgebruik is schadelijk voor je gezondheid. Drink met mate.

Raffiniert und kreativ

Verfijnde en creatieve restaurants

L'Etable

65 B Col de Grosse Pierre
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 96 67
www.letable-labresse.com

Le Collet

Route de Colmar
88400 XONRUPT LONGEMER
+33 (0)3 29 60 09 57
www.chalethotel-lecollet.com

Le Haut Jardin

43 Bis Le Village
88640 REHAUPAL
+33 (0)3 29 66 37 06
www.hautjardin.com

Les Lilas

12 rue du Général de Gaulle
88120 VAGNEY
+33 (0)3 29 23 69 47
www.restaurantleslilas.fr

Les 4 Saisons

3 Route Le Frenz
68820 KRUTH
+33 (0)3 89 82 28 61
www.hotel4saisons.com

Influences

5 rue de l'Eglise
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 43 29
www.influenceslabresse.com

Au Bram's

2 route de Bramont
68820 WILDENSTEIN
+33 (0)3 89 74 12 02
www.au-bram-s.fr

Anico

30 Grande Rue
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 41 97
www.anico-restaurant.com

Alkoholmissbrauch ist gefährlich für die Gesundheit.
In Maßen zu konsumieren.
Overmatig alcoholgebruik is schadelijk voor je gezondheid.
Drink met mate.

ELEGANT UND KREATIV

Le Diamant

Restaurant des Hotels und Residence Les Vallées

In einer Umgebung von reiner Natur können Sie die Küche unseres Restaurants in vollen Zügen genießen. Le Diamant befindet sich im Stadtzentrum von La Bresse.

Warten Sie nicht länger, um die von den Vogesen inspirierten Gerichte unseres Küchenchefs zu kosten, die hausgemacht und aus frischen, regionalen Produkten zubereitet werden.

Geniet in een bucolische, natuurlijke sfeer van de heerlijke gerechten in dit restaurant. Le Diamant ligt in het centrum van La Bresse. Laat je verrassen door de recepten van de kok, geïnspireerd op de Vogezen, huisgemaakt met verse en lokale producten.

Täglich von 12:00 bis 13:30 Uhr und von 19:15 bis 21:00 Uhr geöffnet. / *Dagelijks open van 12.00 tot 13.30 uur en van 19.15 tot 21.00 uur.*

31 rue Paul Claudel – 88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 41 39
www.lesvallees-labresse.com

Traditionelle Gastronomie

Traditionele restaurants

Chez Gustave

41 Route de Cornimont
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 40 27
ww.leschatelmines.fr

L'Authentik

2A Rue Mougel Bey
88250 LA BRESSE
+33 (0)9 84 41 54 19

Auberge des Skieurs

1 route de Lispach
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 41 10
www.auberge-des-skieurs.fr

Auberge Les Hauts-Viaux

53 route de Lispach
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 45 05
www.hautsviaux.fr

Le Chalet des Roches

10 Rue des Noisettes
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 50 22
www.chalet-des-roches.com

Home des Hautes Vosges

6 Chemin du Pré des Gouttes
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 43 70
www.home-deshautesvosges.net

Auberge du Haut du Roc

16 CD 34 de Planois
88120 BASSE SUR LE RUPT
+33 (0)3 29 61 77 94
www.aubergehautduroc.com

HOTEL-RESTAURANT

Terres Gourmandes

Chefkoch Julien lädt Sie auf eine schmackhafte Reise ein, die Terroir und kulinarische Moderne verbindet.

Schattige Terrasse für sonnige Tage mit Verkauf von hausgemachtem Eis.

Chef-kok Julien neemt je mee voor een reis door de Vogezen, met een modern culinair tintje. 's Zomers profiteer je van het schaduwrijke terras met verkoop van ambachtelijk ijs.

Öffnungszeiten nur am Abend, Sonntags geschlossen (ausserhalb der Ferienzeit). / *Alleen 's avonds geopend, zondag gesloten (buiten de feestdagen).*

HÔTEL IBIS
7C rue de la Clairie
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 28 68 68

Besuchen Sie unsere Website:

Alkoholmissbrauch ist gefährlich für Ihre Gesundheit. In Maßen konsumieren.
Overmatig alcoholgebruik is schadelijk voor je gezondheid. Drink met mate.

Terroir, Melker-Menut

Lokale specialiteiten

Auberge du Pied du Hohneck

Route des Crêtes
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 63 11 50
www.pied-du-hohneck.fr

Ferme auberge de Soultzersmatt

Lieu-dit Soultzersmatt
68140 Soultzeren
+33 (0)3 89 77 25 75

Auberge du Lac du Forlet

30A Chemin du Mageisberg
68140 SOULTZEREN
+33 (0)3 89 77 49 22

Auberge de Huss

Route des Crêtes
68610 LAUTENBACH
+33 (0)3 89 82 27 20

Le Couchetat

21 La Basse des Feignes
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 42 79
www.lecouchetat.fr

Fourchette & Tire-bouchon

2 route du Cellet / Le Haut du Tôt
88120 SAPOIS
+33 (0)3 29 23 98 09
www.fourchette-et-tire-bouchon-sapois.eatbu.com

Auberge de Schmargult

Route des Crêtes
88400 GÉRARDMER
+33 (0)3 29 63 11 49
www.auberge-schmargult.fr

Auberge la Rételère

11 Route de la Courbe
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 52 10
www.aubergedelaretelere.fr

Pizzerien, Crêperies, Fastfood

Pizzeria's, crêperieën, Fastfood

La Passerelle

2A rue des Proyes
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 26 56 38

La Venezia

58 rue de la Vologne
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 23 84 59
www.la-venezia.fr

Le Slalom

88 route de Vologne
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 41 71
www.labresse.labellemontagne.com

Alkoholmissbrauch ist gefährlich für Ihre Gesundheit. In Maßen konsumieren.
Overmatig alcoholgebruik is schadelijk voor je gezondheid. Drink met mate.

GESCHÄFTE *und Dienstleistungen*

Winkels en diensten

Notfallnummern

Noodnummer

FEUERWEHR: Tél. 18 et 112

SAMU (Rettungsdients) : Tél. 15

GENDARMERIE : Tél. 17

VERGIFTUNSZENTRALE:
+33 (0)3 83 22 50 50

MÉDIGARDE (medizinischer Notdienst) :
0 820 332 020

KRANKENHÄUSER:

Gérardmer : +33 (0)3 29 60 29 60
Remiremont : +33 (0)3 29 23 41 41

Recycling Service

Für die Wertstoffentsorgung stehen an verschiedenen Orten in unserem Gebiet Container zur Verfügung. Hausmüll ist in den vom Vermieter bereitgestellten Tonnen oder in den entsprechenden Containern zu entsorgen. Die verschiedenen Sammelstellen und Container sind auf dem Stadtplan von La Bresse verzeichnet, erhältlich im Fremdenverkehrsamt.

Voor al je recyclebare afval zijn er op diverse locaties van de streek speciale milieustraten beschikbaar. Huishoudelijk afval moet in de vuilnisbakken van je vakantie-accommodatie worden achtergelaten of in de hiervoor bestemde containers. Verzamelpunten en vuilcontainers staan vermeld op de stadskaart van La Bresse, verkrijgbaar bij het VVV-kantoor.

LEBENSMITTEL / *Levensmiddelen*

SUPER U

21 rue Paul Claudel
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 40 68
Online-Rennen:
www.superu-labresse.com

AUX 4 SAISONS (primeur)

3 rue de l'Eglise
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 37 60

BIOMONDE

23 rue de Lansauchamp
Zone de Lansauchamp
88310 CORNIMONT
+33 (0)3 29 24 49 95

BAUWESEN / *Bouwbedrijf*

PIERREL CHRISTOPHE SARL

19 route de Niachamp
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 56 01

SCHMUCK / *Juwelier*

BIJOUTERIE BOILLOT

9 quai des Iranées
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 41 63
www.jboillot.com

BLANCHISSERIE / *Laundry*

PRESSING MOUGEL

4 bis Rue des Champions
88250 LA BRESSE
+ 33 (0)3 29 25 40 47

BÄCKEREI / *Bakker*

DU PAIN... AU LARD

1A Grande Rue - 88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 10 28
www.du-pain-au-lard.com

BOULANGERIE BRESSAUDE

8 Place du Champtel
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 40 60
www.boulangeriebressaude.com

LES DÉLICES DE LA BRESSE

5A rue Paul Claudel
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 22 36 71

BRICOLAGE – AMÉNAGEMENT DE LA MAISON

Do-it-yourself - Home improvement

LES BRICONAUTES

1 route de Cornimont
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 41 21

FRISEUR / *Kapper*

MARIE-NOËLLE COIFFURE

1 place du Champtel
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 41 31

HAUSGAS / *Gasflessen*

SUPER U

21 rue Paul Claudel
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 40 68

INFORMATIK / *Informatica*

TS INFORMATIQUE

5 bis rue de la Gare
88310 CORNIMONT
+33 (0)3 29 23 38 54
www.ts-informatique.com

BUCHHANDEL – TABAK
Boekenhandel - tabakszaak

TABAC-PRESSE GRANDEMANGE

4 rue du Hohneck
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 54 89

MAURER- UND GERÜSTARBEITEN
Metselwerk-dakbedekking

CONSTRUCTION DU RAINDÉ

29 chemin des Ecorces
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 51 64

GESCHÄFT FÜR BEKLEIDUNG, SCHUHEUND ACCESSOIRES
Kleding, schoenen en accessoire winkel

SWEET LILY

5 place du Champtel
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 23 91 60

CHAUSSURES MAURICE

49 rue Raymond Poincaré
88290 SAULXURES SUR MOSELOTTE
+33 (0)3 29 24 65 25

SPORTGESCHÄFTE
Sportwinkels

MAGASIN MILLET

11 Quai des Iranées
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 26 22 30

SPORTS PASSION

3 rue du Hohneck
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 68 05
ou +33 (0)3 29 25 59 91
www.sports-passion.fr

LEDERWAREN – SCHUHMACHER
Lederwaren - schoenmaker

L'ATELIER GÉHIN

16 rue Michel Collinet
88120 VAGNEY
+33 (0)9 53 94 27 87
https://latelier-gehin.business.site

KURZWAREN / *Naaihandel*

CHEZ MAD'LAINE

15 rue Paul Claudel
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 48 95 ou +33 (0)6 33 08 65 90
https://chez-madlaine.business.site

SCHREINEREI / *Timmerbedrijf*

MENUISERIE VAXELAIRE

2 route de Cornimont
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 46 02
www.menuiserie-vaxelaire.com

MENUISERIE & AGENCEMENT GÉRARD

2A Chemin du Pré des Gouttes
88250 LA BRESSE
+ 33 (0)3 29 25 59 38
www.ebenisteriegerard.fr

OPTIKER / *Opticien*

KRYS – LEMESLE

27 Quai des Iranées
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 60 70

PERSONALISIERUNG AUF ALLEN DRUCKTRÄGERN
Drukwerk

ILLICO PERSO

9 rue de l'Eglise
88250 LA BRESSE
+33 (0)9 80 66 44 22
www.illico-perso.fr

TAXI / *Taxi*

TAXI DENIS

14 Grande Rue
88120 SAPOIS
+33 (0)6 76 47 33 95

KÜCHENUTENSILIEN
Keukengerei

MAGASIN DE BUYER

25 Faymont
88340 LE VAL D'AJOL
+33 (0)3 29 30 66 12
www.debuyer.com

ZWILLING STAUB FRANCE

2 rue Saint Gilles
68230 TURCKHEIM
+33 (0)3 89 27 11 55
www.staub.fr

LIVE THE
MOUNTAIN
THE ALPINE LIFE COLLECTION
INTERSPORT
LA BRESSE Montagne
17 QUAI DES IRANEES
03 29 25 41 89

MILLET
LA BRESSE

Öffentliche Dienste / Openbare diensten

Willkommen auf dem Gebiet der Communauté de Communes des Hautes Vosges und seinen 14 Mitgliedsgemeinden.

Welkom op het grondgebied van de Gemeenschap de gemeenten van de Hautes Vosgesen haar 14 aangesloten gemeenten.

Mairie de Basse-sur- le-Rupt
27 CD 34 de Planois
+33 (0)33 29 24 72 23
basse.s.rupt.free.fr

Mairie de Cleurie
1 place des Anciens Combattants
+33 (0)3 29 61 12 42
www.cleurie.com

Mairie de Cornimont
3 Rue des Grands Meix
+33 (0)3 29 24 11 13
www.cornimont.fr

Mairie de Gerbamont
62 route de la Chapelle
+33 (0)3 29 24 71 18

Mairie de La Bresse
12 Place du Champtel
+33 (0)3 29 25 40 21
www.labresse.fr

Mairie de La Forge
3 route de la Mairie
+33 (0)3 29 61 10 31

Mairie de Le Syndicat
2 route du Pont de Cleurie
+33 (0)3 29 61 21 18

Mairie de Rochesson
20 Grande Rue
+33 (0)3 29 61 78 18
rochesson.free.fr

Mairie de Sapois
44 route de Menaurupt
+33 (0)3 29 24 72 62
www.sapois.fr

Mairie de Saulxures-sur-Moselotte
309 Avenue Jules Ferry
+33 (0)3 29 24 61 18
www.saulxures-sur-moselotte.fr

Mairie de Tendon
23 route des Cascades
+33 (0)3 29 66 66 01
www.tendon.fr

Mairie de Thiéfosse
1 place de la Mairie
+33 (0)3 29 61 76 11

Mairie de Vagney
12 Place Caritey
+33 (0)3 29 24 70 18
www.vagney.eu

Mairie de Ventron
1 place de la Mairie
+33 (0)3 29 24 18 18
www.ventron.fr

Super U

Super-U-Service:
Abholung bestellter Einkäufe, Paketservice Colis Mondial RELAY, Vermietung von Bierzapfanlagen und Racletteapparat, Gas, Tankstelle 24 Stunden am Tag

Afhaal van boodschappen, pakketdienst Mondial RELAY, verhuur van biertappen en gourmetstellen, gasflessen, tankstation 24 uur open.

Neu im Frühjahr 2023:
Tank- und Waschstation (Waschwalzen, Hochdruck, Reisemobilterminal, Staubsauger etc.).

Nieuw in het voorjaar van 2023: tankstation en wasstraat (wasborstels, hogedrukspuiten, camper servicepunt, stofzuiger...).

Einkauf Online auf:

Online boodschappen via:

www.superu-labresse.com

Geöffnet von Montag bis Samstag von 8.30 bis 19.30 Uhr. Sonn- und Feiertag von 9 bis 12 Uhr.

Open van maandag t/m zaterdag van 08.30 tot 19.30 uur. feestdagen.

21 rue Paul Claudel – 88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 40 68

Gesundheit

Gezondheid

Service Médi-Garde – Sanitätsdienst / *Dienstdoende arts*
(nachts, sonntags, Feiertag): **08 20 33 20 20**

ÄRZTE

Medisch

NUR NACH VEREINBARUNG
Huisartsen uitsluitend op afspraak

Cornimont

- **Maison de santé de la Haute Moselotte**
  9A rue du Daval
  +33 (0)3 29 24 11 03

La Bresse

- **Dr Arnould**
  2 rue Joseph Remy
  +33 (0)3 29 25 53 08
- **Dr Hofgaertner**
  2 rue Joseph Remy
  +33 (0)3 29 25 35 35
- **Dr Leroy**
  2 rue Joseph Remy
  +33 (0)3 29 25 40 87
- **Dr Ménière**
  11 rue de l'Église
  +33 (0)3 29 25 40 09

Saulxures-sur-Moselotte

- **Dr Cebada**
  310 rue d'Amoir sur Ourthe
  +33 (0)3 29 23 20 28

Vagney

- **Cabinet médical**
  21 bis rue René Demangeon
  +33 (0)3 29 24 71 40
- **Dr Marquis**
  6 rue Robert Claudel
  +33 (0)3 29 61 70 40
- **Dr Braun et Dr Bohr-Sattler**
  18 rue Robert Claudel
  +33 (0)3 29 24 92 29

KRANKENSCHWESTER

Verpleegkundigen

Cornimont

- **Maison de santé de la Haute Moselotte**
  9A rue du Daval
  +33 (0)3 29 24 11 03

La Bresse

- **Valérie Flieller et Éliette Foucal**
  6 Grande Rue
  +33 (0)3 29 25 65 49
  ou +33 (0)6 71 50 24 41
- **Nathalie Poirot et Anne-Élodie Antoine**
  12 rue Mougel Bey
  +33 (0)3 29 25 63 96
  ou +33 (0)6 07 82 92 35

Le Syndicat

- **Cabinet infirmier**
  34 route de Nol
  +33 (0)6 46 57 24 15

Saulxures-sur-Moselotte

- **Cabinet infirmier**
  27 rue du bois des Dames
  +33 (0)3 29 22 63 99
- **Sabine et Claire Amiot**
  178 rue Raymond Poincaré
  +33 (0)6 71 56 12 45

Vagney

- **Cabinet infirmier**
  1 rue du Général de Gaulle
  +33 (0)3 29 24 75 21

HEILER

Manuele therapeut

- **Benjamin Durupt**
  26 grande rue
  88250 LA BRESSE
  +33 (0)6 31 92 39 77

APOTHEKEN

Apotheken

BEREITSCHAFTS-APOTHEKE:
Dienstdoende apotheek:
numéro Audiotel **3237**

Cornimont

- **Pharmacie Nouvelle**
  3bis rue 3ème D.I.A
  +33 (0)3 29 24 10 77
- **Pharmacie Maget**
  38 rue 3ème D.I.A
  +33 (0)3 29 24 10 96

La Bresse

- **Pharmacie du Hohneck**
  23 rue Paul Claudel
  +33 (0)3 29 25 41 13

Saulxures-sur-Moselotte

- **Pharmacie Stahl Luc**
  44 avenue Victor Hugo
  +33 (0)3 29 24 60 77

Vagney

- **Pharmacie d'Alice**
  12 rue René Demangeon
  +33 (0)3 29 24 70 52
- **Pharmacie du Bouchot**
  12 rue Albert Jacquemin
  +33 (0)3 29 61 70 70

TIERÄRZTE

Dierenarts

Vagney

- **Clinique du vétérinaire du Grand Champ**
  15bis rue du Général de Gaulle
  +33 (0)3 29 24 99 87

Tourismusbüro
La Bresse Hautes Vosges

Bureau d'Information Touristique de **La Bresse**

2A rue des Proyes
88250 LA BRESSE
+33 (0)3 29 25 41 29
tourisme@labresse.net

www.labresse.net

destinationlabresse

Bureau d'Information Touristique de **Cornimont**

27 rue du 3ème DIA
88310 CORNIMONT
+33 (0)3 29 24 12 17

Bureau d'Information Touristique de **Vagney**

11 place Caritey
88120 VAGNEY
+33 (0)3 29 24 88 69

Bureau d'Information Touristique de **Ventron**

4 place de la Mairie
88310 VENTRON
+33 (0)3 29 24 07 02

Bureau d'Information Touristique de **Saulxures-sur-Moselotte**

11 rue Pasteur
88290 SAULXURES-SUR-MOSELOTTE
+33 (0)3 29 27 29 67

Scannen Sie den nebenestehenden QR-Code für die Öffnungszeiten unserer Büros

Herausgeber: Gemeinschaftliches Fremdenverkehrsamt von La Bresse Hautes Vosges - SIRET 90903736800018

Nicht vertragliches Dokument, der Inhalt dient nur zu Informationszwecken ohne Haftung des Fremdenverkehrsamtes. Informationsstand 31.12.2022.

Die Unternehmen in diesem Führer sind Partner des Fremdenverkehrsamtes. Nicht auf die Straße werfen. Gültig vom 01.01.2023 bis 31.12.2023. Druck von 2.000 Exemplaren auf PEFC-zertifiziertem Papier.

Kreation: www.hyogencreation.fr - **IDruck:** L'Atelier de la Communication, Saint-Nabord.

Bildnachweise: OTC/R.Pelletey, OTC/G.Bervard, OTC/I.Tuaillon, M.Laurent, J.Vannson, T.Devard, M.Fulgoni, Infra – Massif Des Vosges, Labellemontagne, Billiotte & Co, Les Vallées.

Ihr 100% personalisierter Aufenthalt

Chalets, Appartements, Hotels, Bed and Breakfast & Aktivitäten

Ein engagiertes Team zu Ihren Diensten

Bitte scannen!

LABRESSE
HAUTES VOSGES
Station Classée Tourisme

Fremdenverkehrsamt
La Bresse Hautes Vosges

Tel. +33 (0)3 29 25 41 29
tourismus@lapresse.net
www.**labresse**.net